



VOGE

Más allá de la calidad

MANUAL DEL PROPIETARIO

SR450X



Gracias por confiar en VOGÉ

¡Le felicitamos y agradecemos su elección por VOGÉ!

Debe conocer su scooter y conocerse a sí mismo para conducir de manera segura en los diferentes estados de la carretera; en este caso, lea detenidamente este manual antes de conducir este scooter. Este manual incluye no solo la información sobre conducción y equipamiento, sino también las sugerencias que debe seguir estrictamente. El manual también incluye la información sobre el mantenimiento y prevenciones que necesita saber; en caso de que tenga alguna duda, los Distribuidores Autorizados de VOGÉ pueden ofrecerle con mucho gusto sugerencias y asistencia.

Disfrutar de cada momento de conducción es nuestro mejor deseo.



Sobre este manual

Este manual del propietario incluye información importante, debe prestar atención a las advertencias y recordatorios de peligro. Mantenga este manual en su scooter, especialmente cuando la preste o transfiera a otro propietario. Las ilustraciones de este manual pueden tener pequeñas diferencias con su scooter, pero el contenido que se describe es el mismo. Cuando venda el scooter, entregue también este manual porque es parte inseparable del mismo. En el compromiso de VOGÉ de ofrecer una alta seguridad y calidad, su diseño y constante mejora en investigación pueden llevar a diferencias entre el manual del propietario y el scooter que ha adquirido. En este caso los puntos de venta VOGÉ pueden hacer correcciones en todo momento.

Contenido

Gracias por confiar en VOGÉ	1	Pantalla TFT	27
Sobre este manual	2	Testigo de intermitente izquierdo “↵”	29
Preste atención a los temas importantes.....	7	Testigo de intermitente derecho “⇨”	29
Conducción segura	8	Testigo de anomalía en la inyección EFI “  ”	29
Información sobre carga y accesorios	8	Testigo TCS “TCS”	29
Comprobaciones previas	9	Testigo de luz larga “  ”	30
Puntos que debe prestar atención en la conducción ...	10	Testigo de baja presión de aceite “  ”	30
Conduciendo.....	12	Testigo anomalía en presión de neumáticos “  ”	31
Frenado y estacionamiento.....	13	Introducción a los mandos	33
Características técnicas principales.....	14	Guía funcionamiento menú del Panel de Instrumentos..	34
Estructura del scooter	17	Instalación y uso de la APP VOGÉ Global	37
Identificación	17	Descarga de la aplicación VOGÉ Global.....	37
Puesto de conducción	18	Obtención del token de Mapbox	38
Lado izquierdo	19	Configuración de VOGÉ Global Map	40
Lado derecho	20	Uso de la navegación básica del Bluetooth.....	42
Bajo el asiento	21	Instalación y uso de Carbit Ride	44
Funcionamiento.....	23	Descarga de la App en el móvil	44
Botón de contacto	23	Descarga de la App	45
Panel de instrumentos y testigos (Modo Deportivo) 25		Instalación de la App	46
Panel de instrumentos y testigos (Modo Normal) 26		Escanear y conectar	48
		Conexión manual.....	49
		Protección desconexión por bloqueo de pantalla .	52

Manual del Propietario Voge SR450X

Introducción a Mapbox	56	Ajuste - Corrección de la hora	82
Acceso a la página de Ajustes.....	62	Ajuste del brillo	83
Información del vehículo	63	Información de la versión.....	84
Información básica	63	Recuperación de los ajustes originales	85
Información de visualización seleccionable	64	Mandos del manillar.....	86
Códigos de fallos.....	65	Gatillo de luces cortas/largas/ráfagas.....	87
Kilometraje restante para mantenimiento.....	66	Botón del claxon “  ”	87
Reinicio del kilometraje restante para mantenimiento.....	67	Conmutador de intermitentes	87
Reinicio del cuentakilómetros parcial	67	Interruptor focos antiniebla “  ”	88
Ajuste de la presión de los neumáticos (TPMS).....	68	Botón confirmar o “ENTER”	88
Interruptor ABS.....	69	Botón “VOLVER”/TCS	88
Señal sonora de los intermitentes.....	70	Intermitentes de emergencia “  ”	88
Llamada telefónica	71	Botón de arranque/Interruptor cortacorrientes... ..	88
Agenda telefónica.....	72	Maneta del freno delantero	89
Última llamada.....	73	Maneta del freno trasero	89
Sincronización de la agenda telefónica	74	Botón “MODE” (Modos de conducción)	89
Música.....	75	Botones “ARRIBA” y “ABAJO”	90
Ajuste del sistema.....	76	Mando puños calefactables “  ”	90
Conexión del equipo.....	77	Mando asiento calefactable del piloto “  ” ...	90
Ajuste del idioma	79	Mando asiento calefactable del pasajero “  ” ..	91
Cambio de medidas Métrica/Imperial.....	80	Toma de corriente USB “  ”	91
Ajuste de la hora.....	81	Interruptor del ABS	92

Interrupor TCS.....	93	Ajustes.....	107
Caballote lateral.....	93	Ajuste de los retrovisores.....	107
Repostaje de combustible.....	94	Ajuste de la maneta del freno delantero/trasero	108
Apertura del asiento.....	96	Ajuste del puño del acelerador.....	109
Uso de la guantera.....	96	Ajuste de los amortiguadores traseros.....	110
Apertura y cierre del tapón del depósito.....	97	Ajuste del haz de luz del faro.....	111
Llave remota.....	97	Comprobaciones, reparación y mantenimiento	113
Parabrisas eléctrico.....	98	Mantenimiento de la transmisión por variador...	113
Rádar.....	99	Combustible.....	114
Anomalías.....	102	Sistema de evaporación de gases del combustible...	115
Baja presión de aceite.....	102	Catalizador de tres vías.....	116
Temperatura del refrigerante muy alta.....	102	Dotación de herramientas.....	118
Refrigerante insuficiente.....	103	Mantenimiento de las partes móviles.....	118
Anomalía en el motor.....	103	Mantenimiento de la batería.....	118
El motor de arranque falla.....	103	Carga de la batería.....	119
Motor difícil de arrancar.....	104	Montaje y extracción de la batería.....	120
Escasa potencia del motor.....	104	Uso de una batería externa.....	121
Comprobación y reparación de anomalías.....	104	Mantenimiento del filtro del aire.....	122
Rodaje de un vehículo nuevo.....	105	Mantenimiento del tubo de drenaje del filtro del aire	124
Rodaje del motor.....	105	Aceite motor.....	125
Rodaje de los neumáticos.....	105	Comprobación del nivel del aceite motor.....	125
Rodaje del sistema de frenos.....	106	Mantenimiento del aceite del motor.....	125

Manual del Propietario Voge SR450X

Drenaje del aceite motor.....	126	Pastillas de freno	144
Cambio del aceite motor	127	Cambio de las pastillas de freno.....	145
Llenado de aceite motor.....	128	Sustitución de las luces de alumbrado.....	146
Cambio del cartucho del filtro de aceite	130	Comprobación de las suspensiones	148
Refrigerante	131	Plan de Mantenimiento.....	149
Comprobación y mantenimiento del refrigerante .	131	Pares de apriete de las uniones más importantes	153
Cambio del refrigerante	132	Almacenamiento y limpieza del vehículo.....	154
Líquido de frenos	135	Almacenamiento	154
Comprobación del líquido de frenos	136	Protección del vehículo	155
Características del líquido de frenos	136	Limpieza del vehículo	155
Neumáticos.....	138	Esquema eléctrico	157
Presiones de los neumáticos	138	Política de garantía Voge.....	158
Comprobación límite desgaste de neumáticos...	139	Sellos de revisiones	161
Reparación de los neumáticos.....	140		
Cambio del neumático.....	140		
Fusibles	142		

Preste atención a los temas importantes

Siga y adopte los siguientes procedimientos de manejo y mantenimiento seguros, cuando vea los siguientes símbolos de advertencia:

Δ Peligro: Este símbolo indica que existe la posibilidad de que se provoquen lesiones, muerte o posibles daños.

Δ Advertencia: Este símbolo indica que existe la posibilidad de que se produzcan daños en el scooter.

Δ Precaución: Este símbolo indica los elementos esenciales de conducción que son más eficientes y convenientes.

Δ Peligro
<p>Este scooter se adapta al conductor con el certificado correspondiente de homologación solo bajo una conducción razonable y cuidadosa. Preste atención a los siguientes puntos:</p> <p>No se permite reparar el scooter por el propio usuario.</p> <p>Cumpla las leyes y normativas locales.</p> <p>Cualquier modificación en el dispositivo o en las piezas eléctricas de este scooter puede influir en la emisión de ruidos y el rendimiento.</p>

La mejora constante del producto puede dar lugar a diferencias entre este manual y el scooter adquirido que establece el scooter de serie como estándar y sujeta a cambios técnicos sin previo aviso.

Conducción segura

Información sobre carga y accesorios

Δ Peligro
Una carga incorrecta, reparación o accesorios inadecuados y el mantenimiento indebido pueden provocar un riesgo oculto en la conducción. Compruebe que el scooter cumpla las condiciones anteriores y sin sobrecargar antes de iniciar la marcha.

Utilice únicamente recambios originales y accesorios autorizados de VOGÉ. Los recambios que no sean de VOGÉ, accesorios incorrectos o carga inadecuada pueden influir negativamente en el rendimiento del scooter e incluso infringir las leyes. Por favor, preste atención a su responsabilidad en la seguridad de usted mismo y en la de los demás.

Δ Precaución
Los componentes y accesorios que equipan nuestros scooters están todos especialmente diseñados y verificados, en este caso le recomendamos encarecidamente que utilice componentes y accesorios originales y autorizados de VOGÉ.

Los cambios de reparto de pesos influyen drásticamente en el rendimiento del scooter, por lo que debe utilizar accesorios y repartos de cargas o de pasajero recomendados.

Comprobaciones previas

En caso de que el vehículo no esté bien revisado antes de iniciar la marcha, puede dañarse y provocar un accidente. Verifique los elementos de la siguiente manera:

• Sistema de la dirección

- El eje de la dirección gira libremente sin atascos
- El eje de la dirección no tiene alabeo o juego

• Acelerador

- Juego del cable correcto
- El acelerador gira libremente sin atascos

• Sistema de frenos

- Funcionamiento normal en manetas
- Niveles correctos de líquido de frenos en las bombas
- Tacto adecuado en las manetas de freno
- Pastillas y discos sin hielo ni grasa

• Suspensiones

- Al presionarlas hacia abajo se recuperan de forma suave automáticamente
- No hay fugas de aceite en ambas suspensiones
- No se muestra hielo o impurezas en la superficie de las barras de la horquilla

• Neumáticos

- Presión correcta
- Profundidad de huella correcta
- Superficie sin grietas ni daños

• Aceite motor

- Nivel de aceite correcto

• Sistema de refrigeración

- Nivel de refrigerante correcto
- Sin fugas de refrigerante

• Alumbrado

- Luz del faro y posición, piloto trasero/luz de freno, intermitentes, iluminación matrícula y luz del panel de instrumentos funcionan correctamente

• Testigos

- Los testigos de luces, punto muerto e intermitentes funcionan correctamente, Los testigos de presión de aceite, inyección y bajo nivel de aceite se iluminan o parpadean hasta arrancar el motor

• Claxon

- Funciona normalmente

• Interruptor cortacorrientes

- Funciona normalmente

• Caballete lateral

- Se extiende y se recoge normalmente
- Funciona el cortacorriente del encendido cuando se extiende

• Retrovisores

- Siéntese en el vehículo en posición erguida y compruebe que ve a través de los retrovisores los objetos a 10 metros por detrás en un ancho de visión de 4 metros
- Si no es así, ajuste los retrovisores

Puntos que debe prestar atención en la conducción

1. Todo conductor debe conocer bien la posición de conducción adecuada en el asiento de su scooter. Desplazamientos del centro de gravedad o movimientos bruscos durante la conducción pueden influir en el funcionamiento y control del scooter. Durante la conducción, el pasajero debe sentarse firmemente en el scooter para evitar golpear al conductor. No se permite llevar animales como pasajeros en el scooter.
2. El equipaje de carga en el scooter debe estar en una posición baja para evitar cambios en el centro de gravedad del scooter. El peso del equipaje se distribuirá uniformemente en ambos lados del scooter. La longitud extendida detrás del scooter no debe ser demasiado larga.
3. El equipaje debe estar firmemente sujeto al scooter y confirmar que no se puede mover antes de iniciar la marcha. En caso de sentir inestabilidad durante la conducción, compruebe la estanqueidad del equipaje y ajústelo si fuese necesario.
4. No se permite cargar equipaje demasiado grande o pesado. La sobrecarga puede influir en el funcionamiento y el rendimiento del motor.
5. La instalación de accesorios y la carga del equipaje puede disminuir el rendimiento del scooter. Asegúrese de que no afecte al sistema de alumbrado, distancia al suelo, ángulo de inclinación, rendimiento de funcionamiento, carga de los neumáticos, recorrido de la horquilla delantera u otras actuaciones relacionadas con la conducción.
6. Si carga peso sobre el manillar o la horquilla delantera, puede influir en el rendimiento de la dirección y causar peligros durante la conducción.

7. La cubierta del carenado, parabrisas u otras piezas de gran tamaño pueden influir en la estabilidad y en la conducción, lo que aumenta no solo el peso, sino también el área elevada y reduce el rendimiento de potencia. La instalación de estos componentes puede causar peligros debido a que no se comprueban en el diseño del vehículo.
8. No está permitida la instalación de un sidecar o remolques. No asumimos ninguna responsabilidad sobre los daños que puedan causar la instalación de componentes no autorizados.

Conduciendo

· Antes de conducir, lleve casco, guantes, botas y otro equipamiento protector y pantalones.

Si va a conducir a ritmo deportivo, los siguientes factores pueden afectar negativamente a la seguridad de conducción:

- Ajuste de la precarga de los muelles de los amortiguadores
- Distribución desequilibrada de la carga
- Ropa holgada
- Presión de los neumáticos demasiado baja
- Estado de la huella de los neumáticos
- No conduzca estando ebrio o después de haber consumido drogas.

Δ Precaución
Este modelo está equipado con un interruptor en el caballete lateral conectado con el encendido. En caso de que el motor esté en marcha, si extiende el caballete lateral el motor se parará inmediatamente.
Δ Peligro
- Asegúrese de recoger el caballete lateral antes de arrancar, o puede hacerle caer cuando gire a la izquierda provocando un grave accidente.

Frenado y estacionamiento

- Disminuya la velocidad liberando el acelerador antes de frenar mientras usa el freno delantero y trasero.
- Cuando la velocidad sea lo suficientemente baja, frene para completar el estacionamiento.
- Detenga por completo el scooter.
- Cuando frene con el freno delantero, su cuerpo se moverá hacia adelante y la horquilla se comprimirá hacia abajo. El exceso de peso puede mover repentinamente la rueda delantera; en este caso, el freno delantero es más eficiente que el trasero y facilitará el detenimiento del vehículo.
- Cuando conduzca por carreteras de montaña, puede ser peligroso usar solo el freno trasero. Bajo situaciones límite, el freno puede sobrecalentarse y dañarse gravemente. Use razonablemente el freno delantero y la retención del motor.
- Al conducir con lluvia o en una carretera mojada, la presencia de agua en las pastillas de freno y discos puede disminuir el rendimiento de frenado. Se sugiere usarlo cuando se seque.

Δ Advertencia
<ul style="list-style-type: none">· No estacione en terreno blando para evitar vuelcos y daños.· En caso de estacionar en una pendiente suave, accione el freno de estacionamiento y deje el scooter mirando hacia arriba para evitar que el caballete lateral se pliegue y vuelque.· No estacione o conduzca sobre materiales combustibles como hierba seca debido a que el catalizador de tres vías funciona a altas temperaturas, y puede prender el material produciendo un incendio.

Características técnicas principales

Características del vehículo	
Largo x Ancho x Alto	2.175 mm x 885 mm x 1.395 mm
Distancia entre ejes	1.525 mm
Altura del asiento	795 mm
Luz al suelo	180 mm
Peso en orden de marcha	210 kg
Capacidad de carga	150 kg
Peso máximo	360 kg
Peso en rueda delantera	145 kg
Peso en rueda trasera	215 kg
Velocidad máxima	139 km/h
Pendiente máxima	$\geq 44^\circ$
Deceleración frenada	Cumple GB20073
Consumo	4,3 l/100 km
Capacidad depósito combustible	18 l

Capacidad circuito refrigerante	1,3 l
Características de la correa	1004 mm x 27 mm x 13,4 inclinación de 28º
Suspensiones/Sistema de frenos	
Suspensión delantera	Horquilla hidráulica invertida 37 mm. Recorrido 123 mm
Suspensión trasera	Dos amortiguadores oleoneumáticos. Recorrido 122,5 mm
Llanta delantera	3.00 x 17
Llanta trasera	4.25 x 17
Neumático delantero	110/70-17 M/C
Neumático trasero	150/70-14 M/C
Freno delantero	Disco 300 mm, pinza 4 pistones flotante
Freno trasero	Disco 240 mm, pinza 1 pistón flotante
ABS	Sistema anti-bloqueo 2 canales
Motor	
Tipo motor	Bicilíndrico en línea/Refrigeración líquida/4 válvulas x cilindro/DOHC
Diámetro x carrera	64 x 61 mm
Cilindrada	397,6 cc
Relación compresión	11,0:1

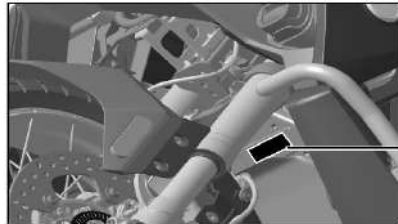
Juego válvulas admisión	0,18 mm
Juego válvulas escape	0,28 mm
Separación electrodos de la bujía	0,8~0,9 mm
Tipo bujía	LMAR8J-9E
Potencia máxima	31 kW/7.500 rpm
Par motor máximo	42 Nm/5.750 rpm
Régimen ralentí	1.300±100 rpm
Caja de cambios	Automática
Tipo embrague	Centrífugo en seco
Capacidad aceite motor	1,7 l
Sistema alimentación	Sistema EFI
Emisiones	Euro 5+
Sistema de transmisión	
Rel. transmisión total	5,997-22,689
Rel. transmisión variador	0,692-2,618
Relación final	8,667

Estructura del scooter

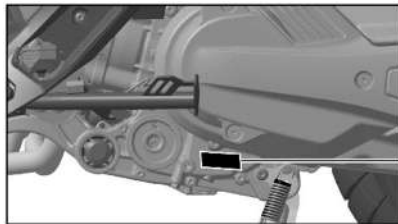
Identificación



Número de identificación del vehículo



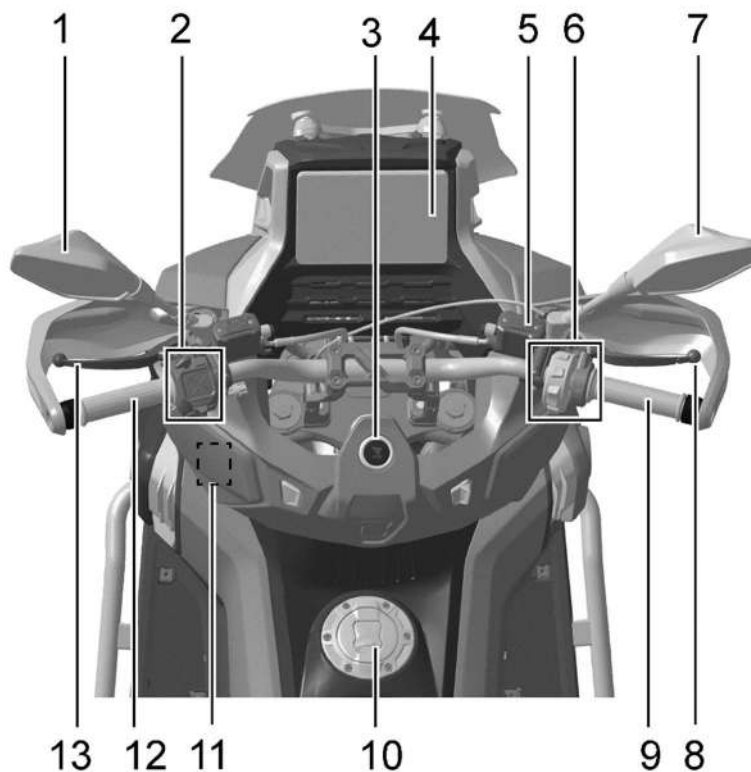
Placa VIN



Número de motor

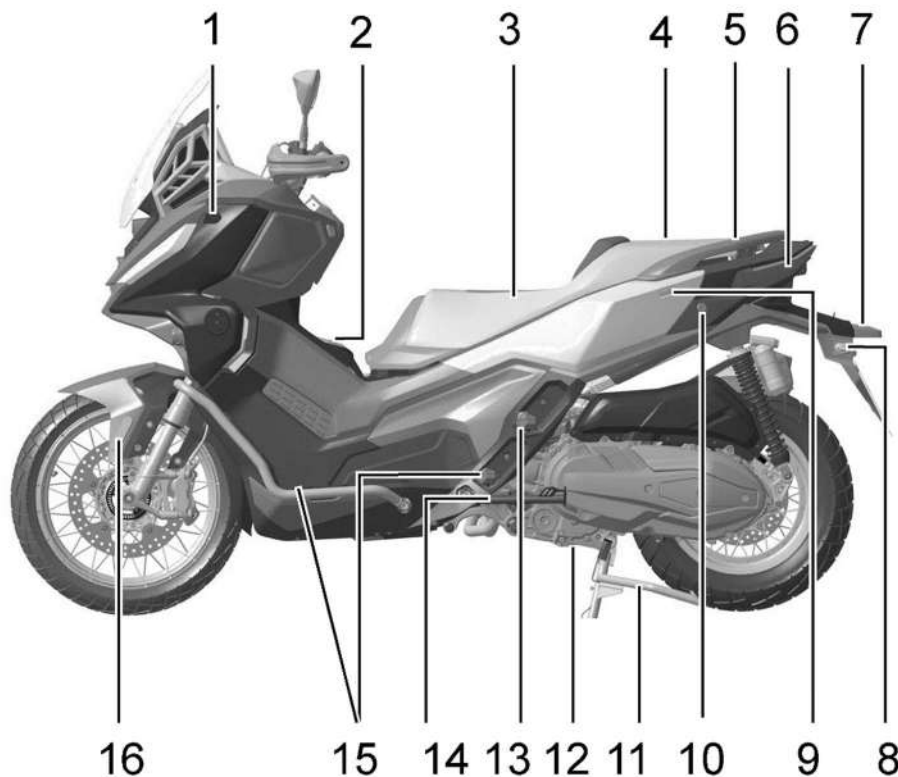
Puesto de conducción

1. Espejo retrovisor izquierdo
2. Piña conmutadores izquierda
3. Botón de contacto
4. Panel de instrumentos
5. Depósito bomba freno delantero
6. Piña conmutadores derecha
7. Espejo retrovisor derecho
8. Maneta de freno delantero
9. Puño del acelerador
10. Tapón depósito combustible
11. Conector USB
12. Empuñadura izquierda
13. Maneta de freno trasero

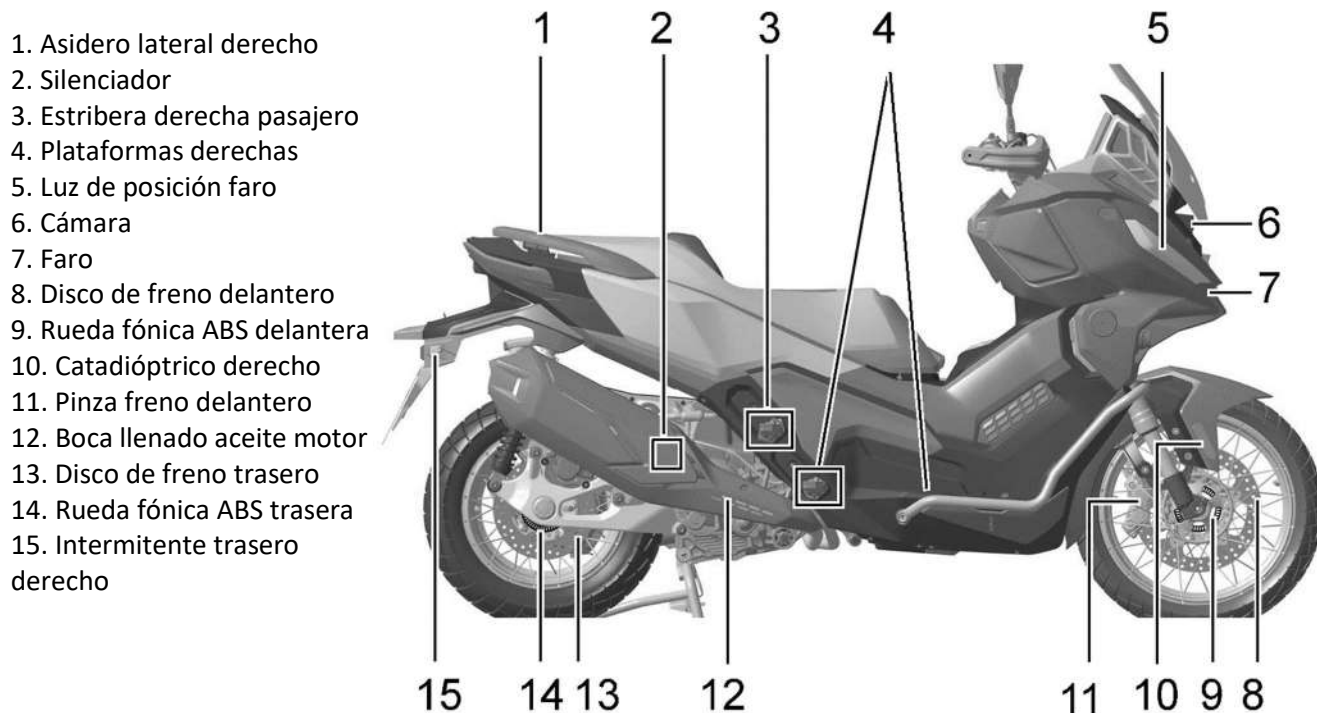


Lado izquierdo

1. Intermitente delantero izquierdo
2. Depósito de combustible
3. Asiento del piloto
4. Asiento del pasajero
5. Asidero lateral izquierdo
6. Piloto trasero/Luz de freno
7. Luz placa matrícula
8. Intermitente trasero izquierdo
9. Botón asiento calefactable pasajero
10. Cerradura asiento
11. Caballete central
12. Tornillo drenaje aceite motor
13. Estribera izquierda pasajero
14. Caballete lateral
15. Plataformas izquierdas
16. Catadióptrico izquierdo

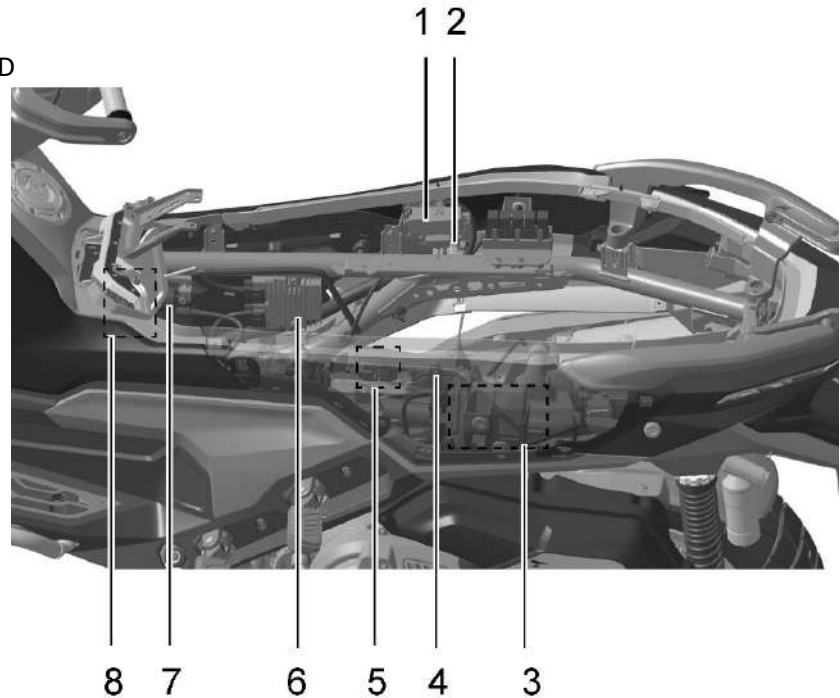


Lado derecho

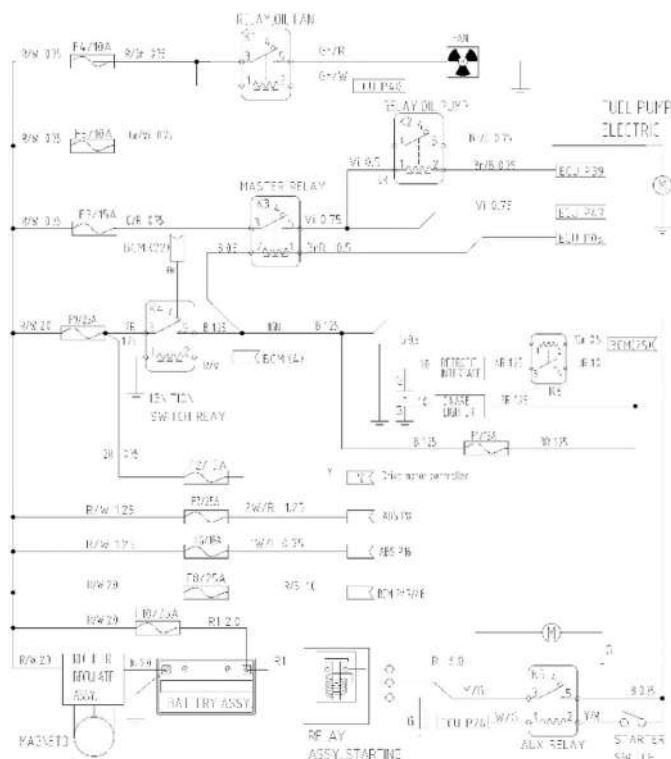


Bajo el asiento

1. Caja de fusibles
2. Conector herramienta diagnósticos OBD
3. Controladora BCM
4. ECU
5. Relé de arranque
6. Rectificador-regulador
7. Bobina de alta tensión
8. Batería



Esquema eléctrico de las 10 ramas de suministro eléctrico conectadas al terminal positivo de la batería. Cada rama incluye su propio fusible y es independiente sin interferir en las otras.



Funcionamiento

Botón de contacto



El botón de contacto se encuentra en la cubierta superior del manillar. Este modelo dispone de dos llaves remotas por proximidad que incluyen cada una sus llaves mecánicas. Guarde una de las llaves como repuesto. El botón de contacto centraliza la apertura del asiento, bloqueo de la dirección y cierres del depósito de combustible y asiento.

El funcionamiento del Botón de contacto y bloqueo de la dirección es el siguiente:

- Para activar el scooter, la distancia entre la llave remota y la antena no debe superar los 1,3 m.
- Cuando el scooter esté apagado, mantenga pulsado el botón de contacto para bloquear la dirección, luego gire ligeramente la dirección para confirmar que está bloqueada. Después de bloquear la dirección, pulse brevemente el botón del contacto para desbloquearla.
- La dirección no se puede bloquear en marcha.
- Cuando vaya a bloquear la dirección, gire el manillar a tope a la izquierda, de lo contrario, la dirección no se bloqueará.
- Cuando necesite activar el scooter con la dirección bloqueada, haga una pulsación breve en el botón de contacto para desbloquear la dirección. A continuación, parpadeará durante 5 segundos el testigo azul del botón y haga otra pulsación breve para activar el scooter.
- Cuando la dirección está bloqueada, si pulsa el botón de contacto durante 3 segundos, el desbloqueo y la activación se pueden realizar a la vez.

- Cuando desbloquee/bloquee la dirección, sonará un pitido.
- En caso de que el scooter esté activado, se iluminará durante 1 minuto el testigo azul del botón.
- Cuando se agote la pila de la llave, introduzca la llave en la ranura vertical de la moldura decorativa del tapón del depósito en su parte delantera. Al mismo tiempo, pulse brevemente el botón de contacto para activar el scooter y arrancar el motor en un minuto; de lo contrario, el scooter podría desactivarse automáticamente.
- Cuando la velocidad del velocímetro sea cero, para desactivar el vehículo basta con pulsar brevemente el botón de contacto. Si lo mantiene pulsado durante 3 segundos, el scooter se desactivará y se bloqueará la dirección al mismo tiempo.
- Si la velocidad del velocímetro es mayor que cero, el scooter no se desactivará al pulsar el botón de contacto.
- Incluso si la distancia a la antena está dentro de los 1,3 m, si coloca la llave remota en algún lugar del scooter puede provocar una anomalía en la comunicación con el scooter y provocar un apagado o impedir que arranque el motor. Evite guardar la llave remota en las guanteras, eje de la dirección, sobre el panel de instrumentos o en el compartimento principal de carga.

Δ Precaución

Para garantizar la estabilidad al estacionar, gire el manillar a tope a la izquierda en lugar de a la derecha para bloquear la dirección.

Si el testigo rojo del botón de contacto parpadea 3 veces, significa que hay una comunicación anómala entre la llave y el vehículo. Si parpadea 5 veces, indica que el bloqueo de la dirección muestra una anomalía.

Panel de instrumentos y testigos (Modo Deportivo)



Panel de instrumentos y testigos (Modo Normal)

1. Testigo WiFi
2. Testigo Bluetooth
3. Testigo estado caballete lateral
4. Testigo riesgo heladas
5. Testigo luces largas
6. Testigo focos antiniebla
7. Testigo bajo voltaje batería
8. Testigo anomalía motor
9. Testigo ABS
10. Testigo TCS
11. Testigo rádar
12. Testigo cortacorrientes
13. Testigo baja presión neumáticos
14. Testigo grabación cámara
15. Testigo mantenimiento
16. Testigo baja presión aceite
17. Testigo activación ABS del./tras.
18. Cuentakilómetros parcial
19. Velocímetro
20. Testigo sobrecalentamiento refrigerante
21. Nivel temperatura refrigerante
22. Testigo intermitente derecho
23. Presión neumático trasero
24. Temperatura ambiente
25. Reloj
26. Presión neumático delantero
27. Testigo intermitente izquierdo
28. Testigo reserva combustible
29. Nivel combustible
30. Cuenta kms total/Llamada entrante
31. Cuentavueeltas
32. Testigo tapón comb.
33. Testigo asiento calefactable delant.
34. Testigo puños calefactables
35. Test.asiento cal.tras.



Pantalla TFT



Encendido de la pantalla: Al activar el vehículo, se muestra la última configuración.

Conexión Bluetooth: Al conectar el teléfono móvil al panel de instrumentos a través de Bluetooth, se podrán recibir notificaciones de llamadas entrantes (muestra el número y el nombre de la persona que llama), recibir llamadas, realizar llamadas y navegar por las funciones básicas.

Cuentavueltas: Régimen de giro del motor (rpm: revoluciones del cigüeñal por minuto en tiempo real).

Temperatura del refrigerante: Temperatura del refrigerante en tiempo real (Unidad: °C; rango de visualización: -48 °C a 143 °C. Si la temperatura es ≥ 116 °C, se ilumina el testigo de sobrecalentamiento del refrigerante y el nivel de temperatura cambia completamente a rojo. Si la temperatura actual está fuera del rango de -48 °C a 143 °C, se muestra un guion).

Nivel de combustible: Muestra el contenido de combustible restante. Cuando el combustible del depósito está a punto de agotarse, el testigo de reserva de combustible cambia de blanco a ámbar, y la última celda que muestra el nivel de combustible parpadea, lo que le recuerda que debe repostar lo antes posible.

Δ Precaución

En marcha, es normal que el nivel de combustible fluctúe. Cuando el nivel de combustible es bajo, puede mostrarse ámbar y blanco intermitentemente debido al oleaje en su interior. No se preocupe. Si el testigo de reserva cambia a ámbar, significa que quedan aproximadamente 3 litros de combustible en el depósito. Reposte lo antes posible.

Δ Peligro

Consulte el nivel con precaución mientras conduce, ya que podría perder el control del vehículo.

Al pulsar el botón de contacto, la pantalla TFT del panel de instrumentos iniciará la autocomprobación:

- Durante la autocomprobación, se mostrará el estado actual del vehículo.
- Los testigos de anomalía del motor  y de baja presión de aceite  se iluminarán; los testigos del ABS  y del TCS  parpadearán lentamente.

Δ Advertencia

No lave la pantalla TFT directamente con agua a alta presión. No la limpie con disolventes orgánicos como gasolina o alcohol, ya que podrían agrietarla o decolorarla.

Testigo de intermitente izquierdo “↵”

Cuando mueva a la izquierda el conmutador de intermitentes se iluminará este testigo, así como los intermitentes de este lado.

Testigo de intermitente derecho “⇒”

Cuando mueva a la derecha el conmutador de intermitentes se iluminará este testigo, así como los intermitentes de este lado.

Testigo de anomalía en la inyección EFI “”

Cuando se produce una anomalía en el sistema de inyección EFI se iluminará este testigo. Cuando se activa el botón de contacto a la posición “” el testigo “” se iluminará. El testigo “” se apagará inmediatamente en cuanto se ponga en marcha el motor.

Δ Advertencia
En caso de que el testigo “ ” se mantenga encendido o parpadee después de poner en marcha el motor, puede producir fallos en el arranque o parar el sistema de inyección si continúa usando el vehículo. Si el testigo “ ” permanece encendido o parpadea, pare la motocicleta y contacte con su Servicio Asistencia Técnica VOGÉ inmediatamente.

Testigo TCS “TCS”

Cuando se activa el vehículo, el testigo de control de tracción TCS “TCS” parpadeará lentamente. Cuando inicie la marcha se apagará.

Si mantiene pulsado el botón “TCS” desconectará o conectará el control de tracción TCS. Cuando esté desconectado, el testigo “TCS” se mantendrá encendido. Cada vez que active el scooter, el estado del TCS será conectado.

Cuando el TCS esté conectado en marcha, si la rueda trasera patina, el TCS reducirá automáticamente el par motor para que el neumático patine menos. Cuando el TCS esté funcionando, el testigo “TCS” parpadeará rápidamente.

Δ Advertencia
Cuando el TCS esté conectado en marcha, si su testigo está iluminado significa que hay una anomalía en el TCS. Contacte con su Servicio de Asistencia Técnica VOGÉ inmediatamente.

Testigo de luz larga “”

Cuando cambie el conmutador de luces a la posición de luces largas o de carretera en la piña de conmutadores izquierda, se iluminará el testigo “”. Cuando pulse el gatillo de ráfagas, el testigo “” se iluminará y se apagará cuando libere el gatillo.

Testigo de baja presión de aceite “”

Cuando la presión de aceite es inferior a la normal, el testigo “” se iluminará.

Cuando se gira el contacto a la posición “”, el testigo “” se iluminará. En cuanto el motor arranque, el testigo “” se apagará inmediatamente.

Δ Precaución

El testigo “” se ilumina tanto por baja presión de aceite como por nivel bajo de aceite. Por ello es necesario verificar periódicamente el nivel de aceite.

Δ Advertencia

En caso de que el testigo “” permanezca encendido después de arrancar el motor o durante la marcha, si continúa conduciendo, puede dañar el motor por escaso engrase debido a la baja presión de aceite. En este caso pare el motor y compruebe el nivel de aceite del vehículo.

Testigo anomalía en presión de neumáticos “”

Si el sistema de monitorización de presión de los neumáticos detecta una anomalía en la presión de algún neumático, este testigo se iluminará.

Cuando la presión del neumático delantero es $<1,9$ bar, el valor de la presión cambiará a color rojo, a la vez que el testigo se mantendrá iluminado. Cuando la presión es $>2,0$ bar, el valor de la presión se mantendrá en color blanco y el testigo se apagará.

Cuando la presión del neumático delantero es $>3,0$ bar, el valor de la presión cambiará a color rojo, a la vez que el testigo se mantendrá iluminado. Cuando la presión es $>2,8$ bar, el valor de la presión se mantendrá en color blanco y el testigo se apagará.

Cuando la presión del neumático trasero es <2,0 bar, el valor de la presión cambiará a color rojo, a la vez que el testigo se mantendrá iluminado. Cuando la presión es >2,1 bar, el valor de la presión se mantendrá en color blanco y el testigo se apagará.

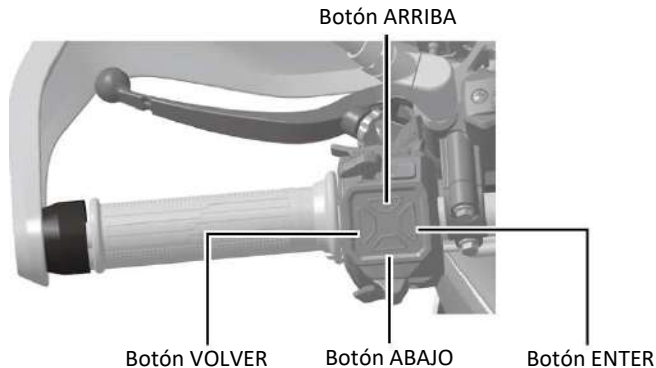
Cuando la presión del neumático delantero es >3,2 bar, el valor de la presión cambiará a color rojo, a la vez que el testigo se mantendrá iluminado. Cuando la presión es >3,0 bar, el valor de la presión se mantendrá en color blanco y el testigo se apagará.

Si el valor de la presión muestra un guion rojo en lugar del valor, significa que hay una anomalía en el sistema de monitorización de los neumáticos, contacte con el Servicio de Asistencia Técnica VOGÉ. Sólo cuando la velocidad supere los 25 km/h o cuando esté cambiando la presión de los neumáticos esté cambiando, el sensor envía la señal inalámbrica al receptor.

Δ Precaución
<p>Solo se pueden utilizar sensores de presión de neumáticos originales de la marca VOGÉ.</p> <p>Al cambiar el sensor de los neumáticos, vuelva a calibrar la presión de los neumáticos. Para ello, consulte la sección correspondiente sobre el procedimiento.</p> <p>Al calibrar los neumáticos, verifique cuál corresponde y el número de identificación que aparece en el medidor para evitar confusiones al identificar los neumáticos delantero y trasero.</p>

Funcionamiento del Panel de Instrumentos

Introducción a los mandos



Pulse brevemente el botón ARRIBA para acceder a la pantalla del modo internet; pulsa brevemente el botón VOLVER para salir.

Con la conexión Bluetooth activada, al recibir una llamada, pulsa brevemente el botón ABAJO para escucharla; pulsa brevemente el botón ARRIBA para colgar. Para usar la función de teléfono, utilice auriculares Bluetooth con el teléfono móvil vinculado al Panel de Instrumentos.

Pulse brevemente el botón ENTER para acceder a la pantalla de ajustes.

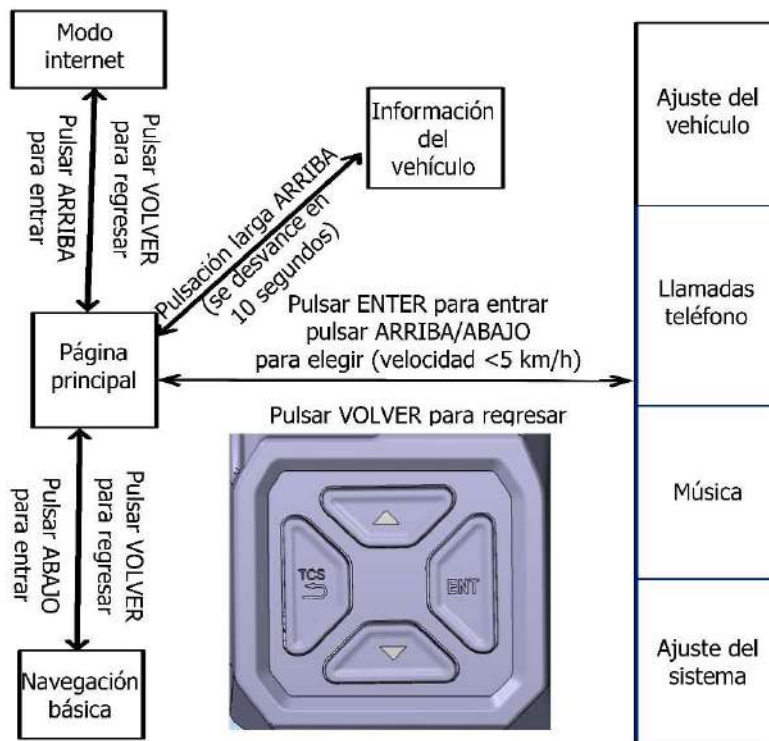
Menú principal: Ajuste del scooter, teléfono, música y ajuste del sistema.

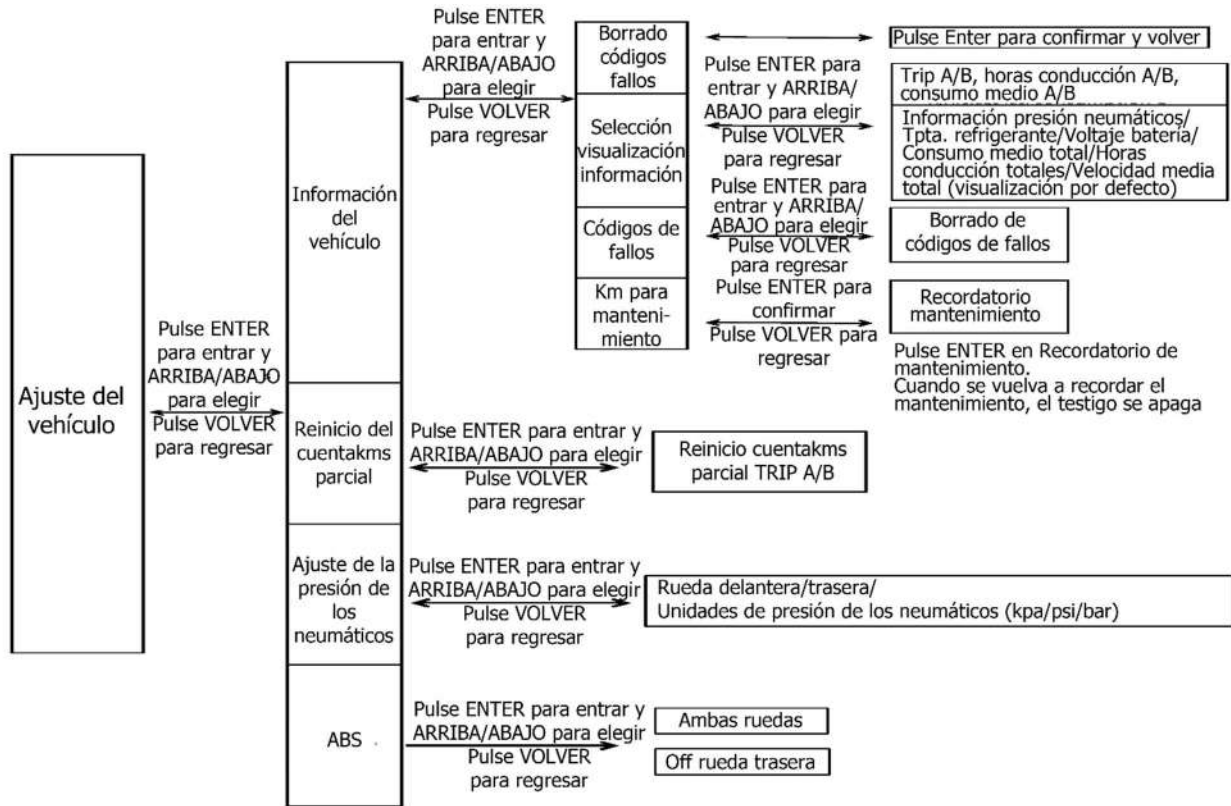
Navegación básica por Bluetooth: Pulse brevemente el botón ABAJO para cambiar al modo de navegación básica; pulse brevemente el botón VOLVER para salir de la pantalla de internet y volver a la página principal del velocímetro.

Δ Precaución

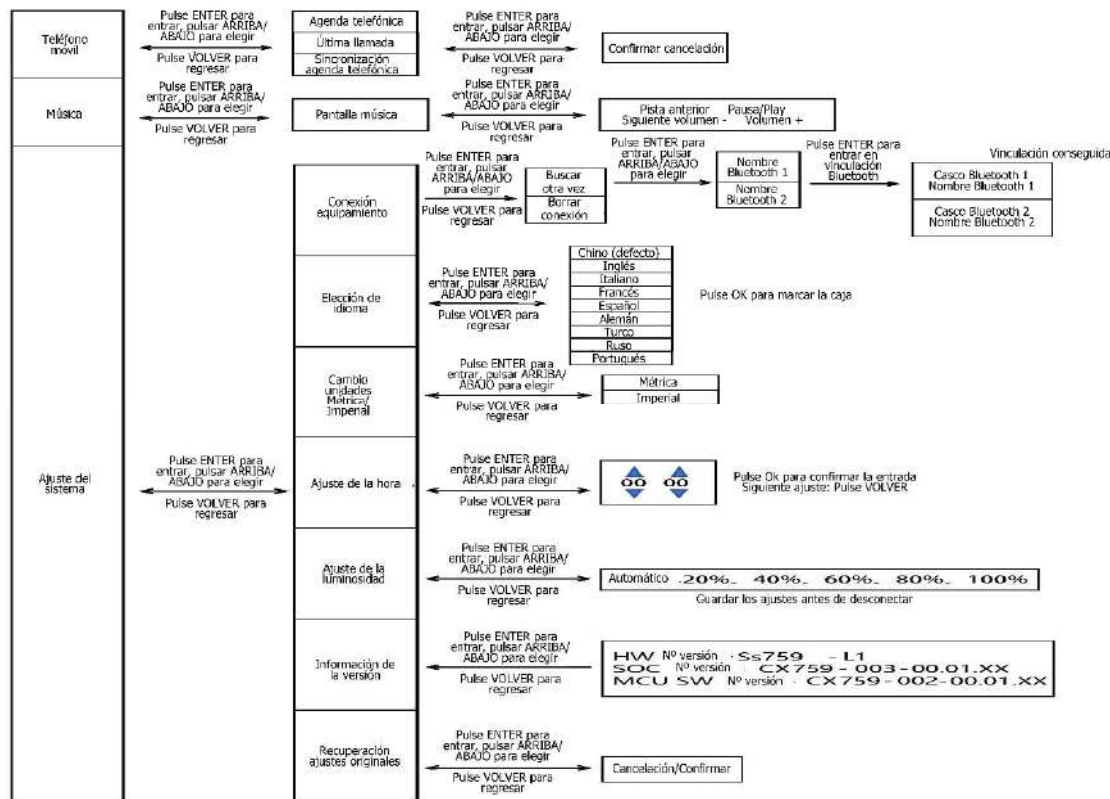
La pulsación breve dura 0,5 segundos.

Guía de funcionamiento para el menú del Panel de Instrumentos





Manual del Propietario Voge SR450X



Instalación y uso de la APP VOGÉ Global

Descarga de la aplicación VOGÉ Global

Descarga de Apple

Escanee el código QR de “Apple Download” con la cámara del iPhone; cuando lo identifique correctamente, haga clic en los enlaces para descargarlo.

Entre en la App Store del iPhone, busque "VOGE Global" y descárguelo.

Descarga de Android

Abra la cámara de su móvil y escanee el código QR adjunto identificado como “Android Download”.

Cuando lo reconozca, descárguelo automáticamente.

Entre en Play Store del móvil Android para buscar la App y descargarla.





Figura 1



Figura 2



Figura 3

Obtención del token de Mapbox

Abra el navegador y busque Mapbox, o haga clic en Mapbox.

Si no dispone de cuenta, regístrese, pulse “SIGN UP” e Introduzca la información de la cuenta. (Ver Figura 1)

Introduzca la información de pago. (Ver Figura 2)

Después de registrar la cuenta, localice y haga clic en "crear un token" para solicitar la creación de un token. (Ver Figura 3)

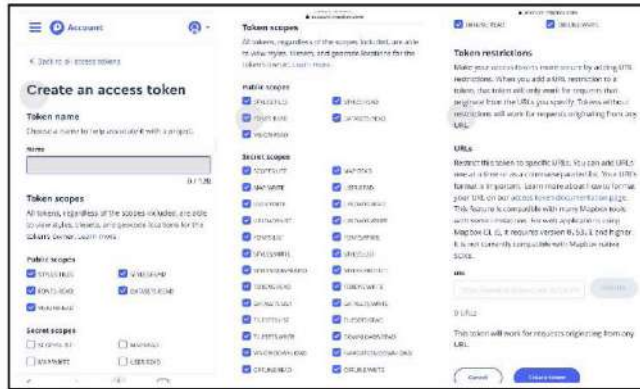


Figura 4



Figura 5



Figura 6

Introduzca la clave del token y seleccione los ajustes de la aplicación, luego haga clic en "crear token" (Ver Figura 4).

Introduzca la contraseña de confirmación para completar la creación del token (Ver Figura 5).

Puede encontrar el token creado en la parte inferior de la página, pero no aparecerá en la página la próxima vez que inicie sesión, por lo que debe tener cuidado al guardarlo (Ver Figura 6).

Configuración de VOGÉ Global Map

Abra VOGÉ Global, luego abra Setup → Map configuration → Map configuration guidance → Fill blanks for Mapbox Token (El usuario debe solicitar Mapbox Token y completar los espacios en blanco; de lo contrario, la navegación no funciona) (Figura 7).

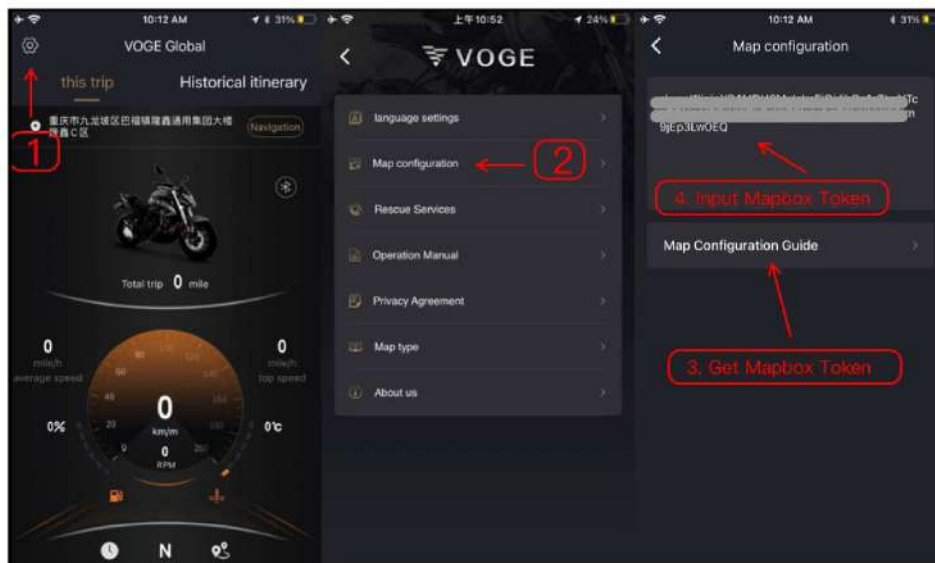


Figura 7

Precio del Mapbox, consulte lo siguiente: El coste real se basa en el precio mostrado en la APP (Figura 8).

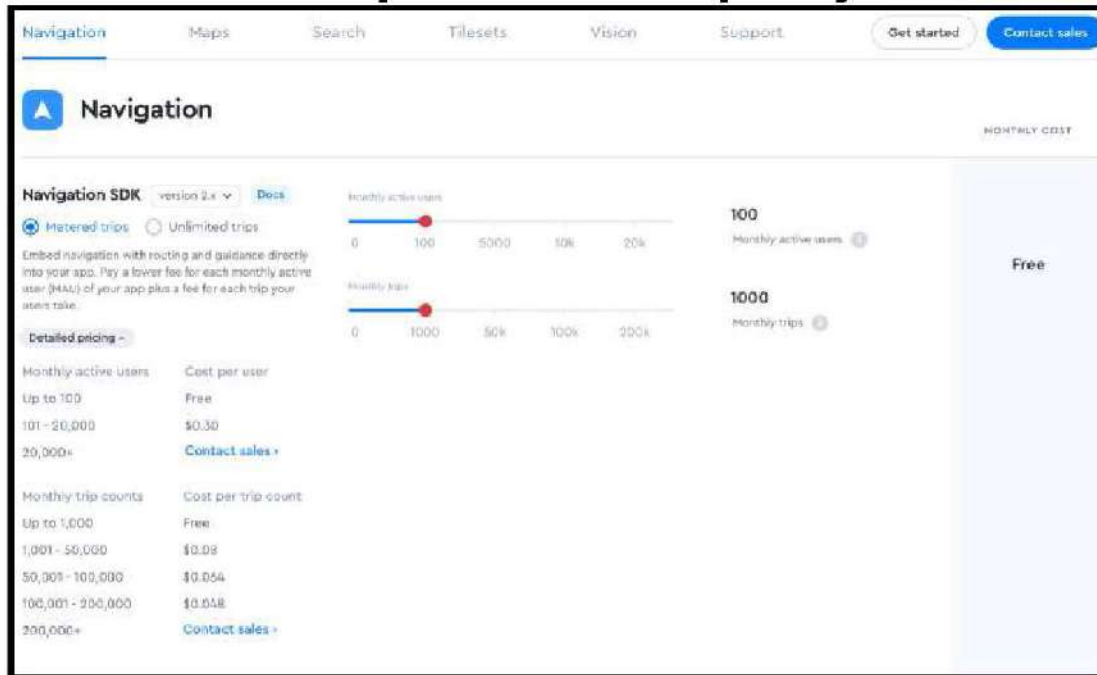
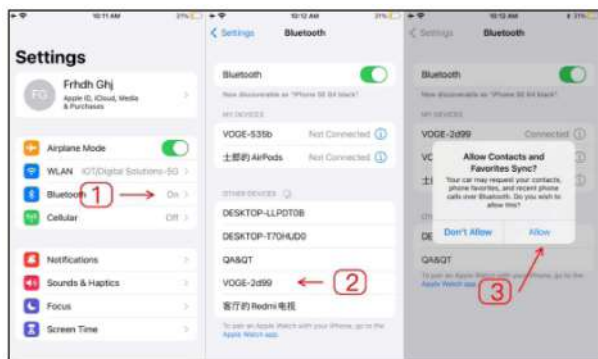


Figura 8

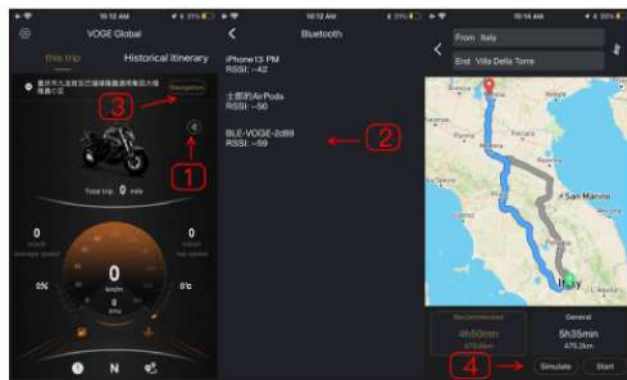
Manual del Propietario Voge SR450X

Uso de la navegación básica del Bluetooth

Active el vehículo, abra los ajustes del móvil → Bluetooth, seleccione el nombre de Bluetooth de (VOGE-), cuando se conecte correctamente, permita que la App consulte la agenda telefónica, cuando esté conectado, la pantalla del panel de instrumentos iluminará el testigo Bluetooth 1.



Abra la App VOGÉ Global, haga clic en el ícono de Bluetooth de (BLE-VOGE-) para comenzar la conexión, cuando se conecte correctamente, el testigo de Bluetooth cambiará a color amarillo, la pantalla del panel de instrumentos iluminará el testigo Bluetooth 2. En este momento, pulse el botón ABAJO del vehículo para pasar a la página de la navegación.



Cuando la navegación de VOGUE Global esté operativa, la pantalla del panel de instrumentos le mostrará la información correspondiente.

Instalación y uso de Carbit Ride

Descarga de la App en el móvil

Haga una pulsación breve en el botón ARRIBA para cambiar al modo internet, haga una pulsación breve de nuevo en el botón ARRIBA para abandonar la página de internet y volver a la pantalla del Panel de Instrumentación (consulte la función del botón en la página 35).

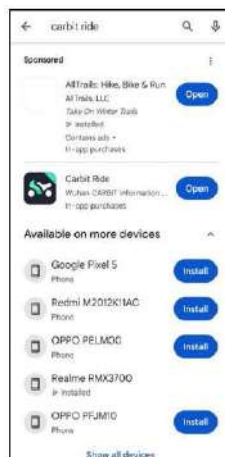


Descarga de la App

Haga una pulsación breve en los botones ARRIBA y ABAJO para elegir el modo internet, luego haga una pulsación breve en ENTER en la selección para confirmar, luego escanee el código QR en la esquina superior derecha de la pantalla del Panel de Instrumentos para descargar.

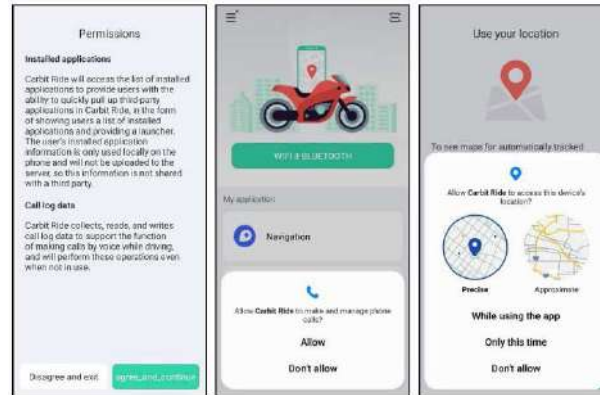
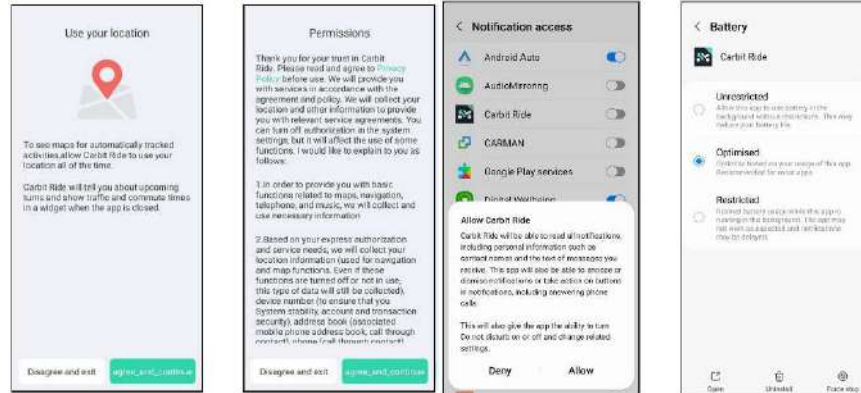


Busque en Play Store de Google la App Carbit Ride y descárguela:



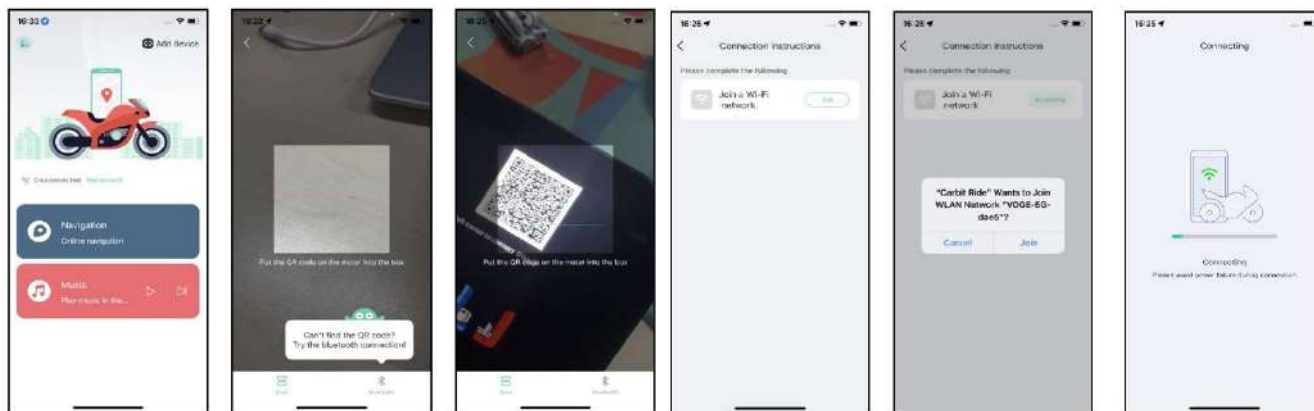
Instalación de la App

Cuando haya acabado la descarga, instale la App. Al abrir por primera vez la App le presentará permisos y autorizaciones, acepte ambas.



Escanear y conectar

Abra la App Carbit Ride, elija “WiFi connection II Bluetooth connection”, escanee el código QR en la esquina superior izquierda de la pantalla, luego conéctese a WiFi según lo comentado, la App puede arrancar la conexión automáticamente sin necesidad de ajustar. Al escanear el código, se iniciará la conexión a internet. Una vez conectado, te preguntará si desea conectarse a internet; elija aceptar la conexión.



Conexión manual

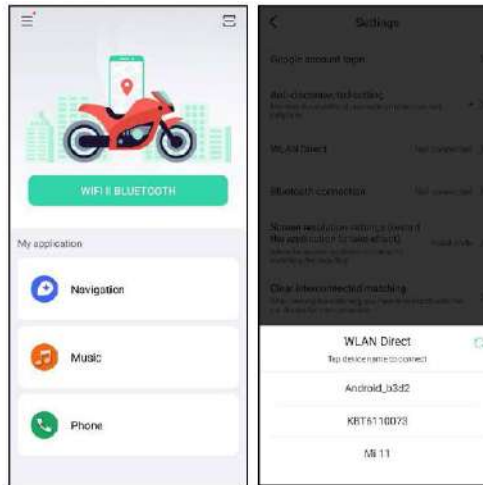
Móvil Android

Paso 1: Seleccione el símbolo de las 3 barras en la esquina superior izquierda de la App para acceder a la configuración.

Paso 2: Seleccione la conexión directa para WLAN y busque el dispositivo de conexión.

Paso 3: Seleccione el dispositivo con el mismo nombre en la pantalla WiFi para conectarse.

Paso 4: Una vez establecida la conexión, seleccione la conexión inmediata.

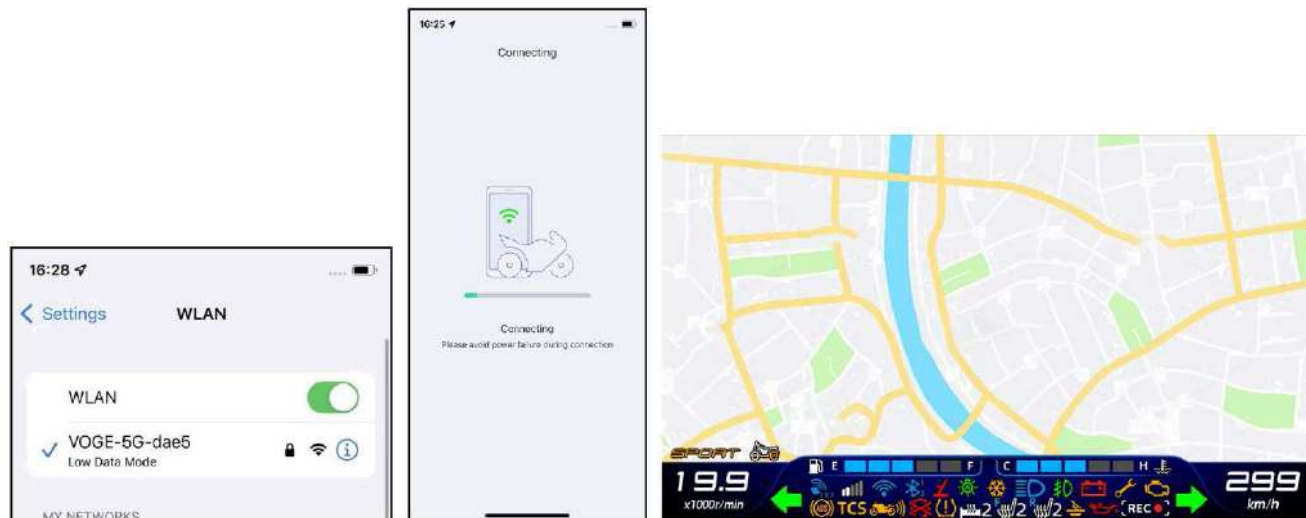


Móvil Apple

Paso 1: Entre en la página de ajustes, elija LAN inalámbrica, encuentre el equipo WiFi con el mismo nombre que se muestra en la pantalla y conéctese.

Paso 2: Introduzca el código 12345678 para finalizar la conexión WiFi.

Paso 3: Cuando se conecte, abra la App Carbit Ride, puede conseguir la conexión de internet automáticamente y le mostrará la conexión conseguida. Cuando se conecte, el testigo azul de WiFi, le mostrará la siguiente proyección de la navegación:



Δ Precaución

- El teléfono móvil con WiFi debe estar encendido durante todo el proceso de conexión.
- Al bloquear la pantalla del teléfono Apple, solo mostrará la navegación básica, sin mapa, solo flechas y textos.
- Los teléfonos móviles con diferentes características pueden mostrar señales diferentes, por lo que la conexión a internet podría interrumpirse durante la navegación.
- Debido a problemas de compatibilidad entre las diferentes versiones de WLAN, este terminal no garantiza la conexión con todos los teléfonos móviles a la red WLAN/punto de acceso.
- Al instalar o usar la aplicación "Carbit Ride", la configuración del teléfono móvil mostrará todos los recordatorios y permisos correspondientes.

Protección contra la desconexión por bloqueo de pantalla

Permitir el funcionamiento en segundo plano de la navegación

Paso 1: Mantenga pulsado [Carbit Ride], luego haga click en [Información de la aplicación].

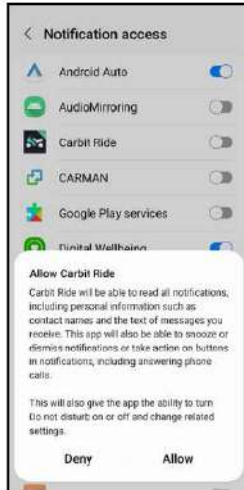
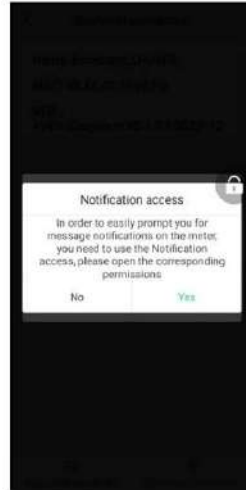
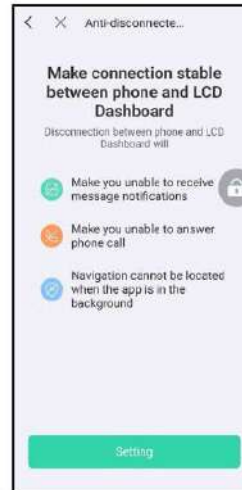
Paso 2: Seleccione [Permisos].

Paso 3: Seleccione [Información de posición].

Paso 4: Seleccione [Permitir siempre].



Permitir el acceso a las notificaciones

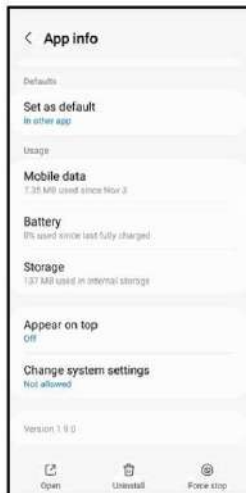
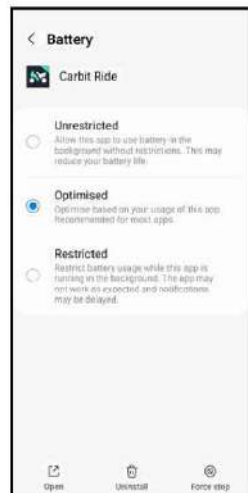


Paso 1: Mantenga pulsado [Carbit Ride] y luego haga click en [Información de la aplicación].

Paso 2: Seleccione [Notificaciones].

Paso 3: Seleccione [Acceso a las notificaciones].

Permitir que la aplicación se inicie automáticamente



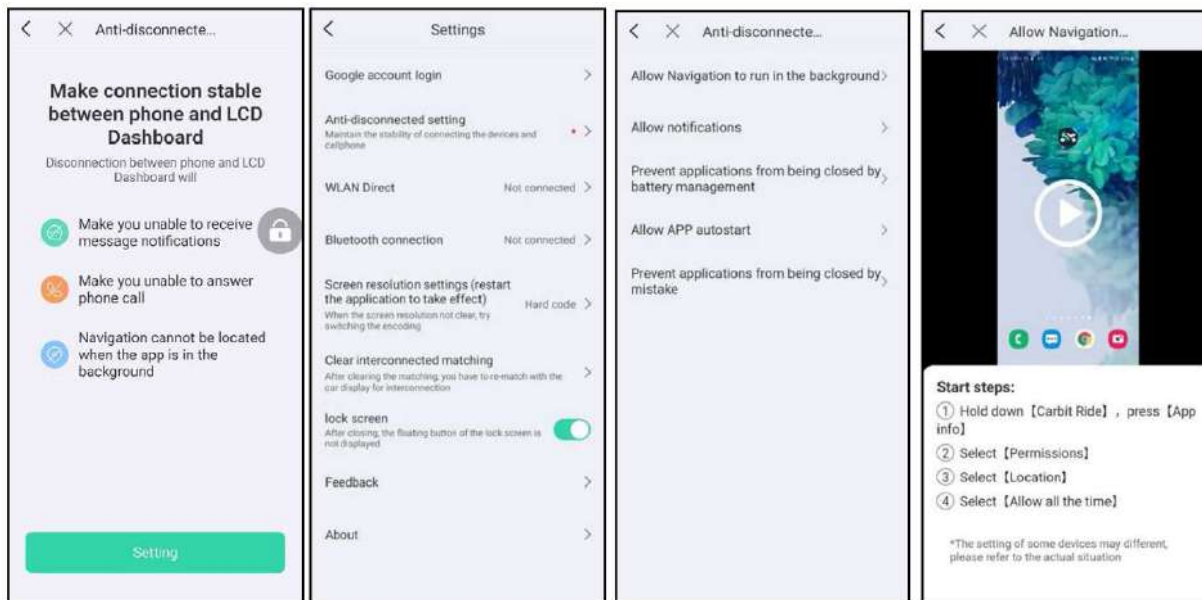
Paso 1: Mantenga pulsado [Carbit Ride] y haga clic en [Información de la aplicación].

Paso 2: Seleccione [Batería].

Paso 3: Seleccione [Permitir el funcionamiento en segundo plano].

Prevención de desconexiones de vídeo

Hay un vídeo de prevención de desconexiones en la aplicación. Haga clic en el icono de la esquina superior izquierda de la App para acceder y, a continuación, seleccione "Ver".



Introducción a Mapbox

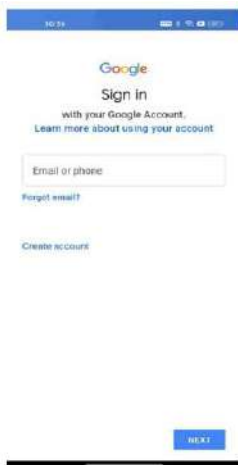
La App CarbitRide ofrece navegación internacional basada en Mapbox, que permite visualizar la ubicación, buscar direcciones, planificar rutas y navegar en tiempo real. Esta función requiere una suscripción; primero debe pagarla para desbloquearla y poder usarla. Los pasos para su funcionamiento se muestran a continuación:



Al abrir la aplicación, se conecta a la pantalla:



Haga click en el botón [Buscar] en la página del mapa; le recordará cuándo inició sesión y le permitirá navegar.



Cuando haga click en [Iniciar sesión con Google], elija [Crear cuenta], luego acceda a la página donde debe iniciar sesión.

Manual del Propietario Voge SR450X



Cuando haya iniciado sesión, haga click en el botón [Buscar] en la página del mapa; luego le recordará si necesita los derechos.



Confirme la recepción de los derechos, vincule los derechos a su cuenta.

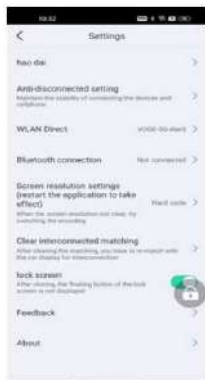


Confirme la recepción de los derechos, vincule los derechos a su cuenta.

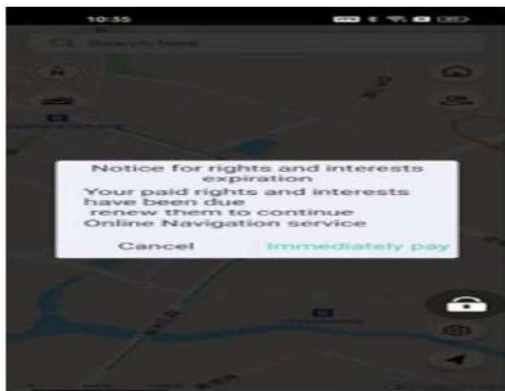


Busque el destino y luego inicie la navegación. Normalmente se proyectará en la pantalla.

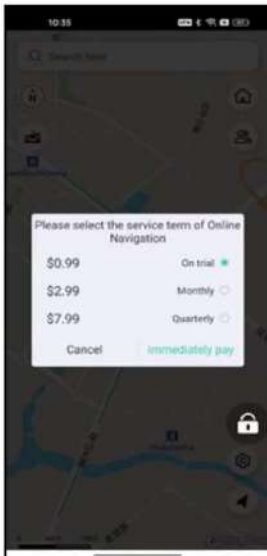
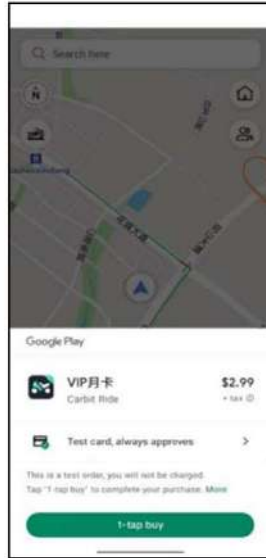
Manual del Propietario Voge SR450X



Puede encontrar las opciones de acceso para iniciar sesión en Configuración, también puedes cambiar de cuenta y consultar los días restantes.



Cuando caduque, haga click de nuevo en el acceso a [Buscar] en la página del mapa, y entonces le recordará el pago una vez más.



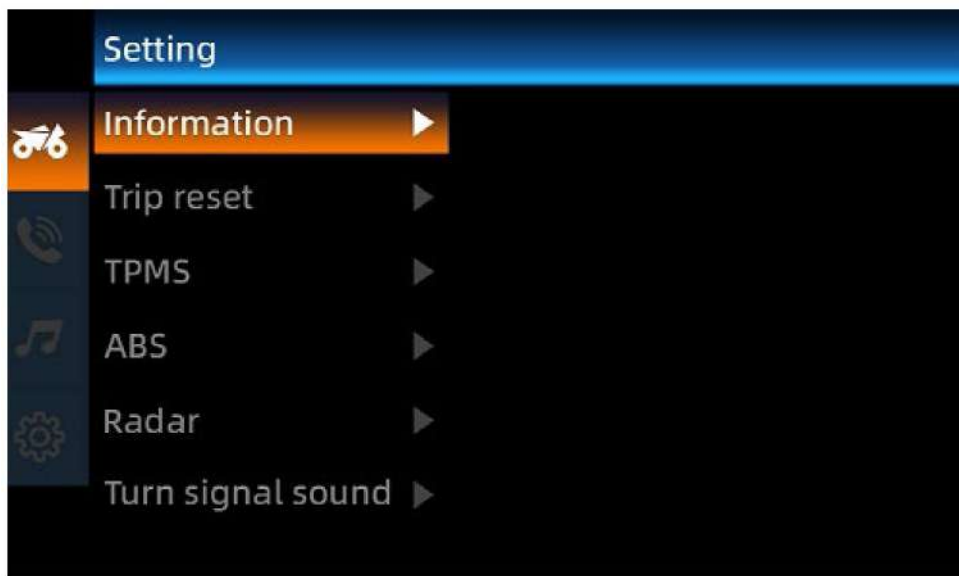
Haga click en pago inmediato y elija los productos que desea pagar.

Δ Precaución

Utilice la versión actual de "Carbit Ride" como estándar; este manual es solo para consulta y no contempla versiones posteriores.

Acceso a la página de Ajustes

En el menú de Ajustes, el usuario puede leer, comprobar, ajustar y configurar los siguientes elementos: Información del vehículo, kilometraje parcial (reiniciar a 0), ajuste de la presión de los neumáticos, ABS y radar.



Información del vehículo

Información básica



En la página de información básica, el usuario puede consultar el voltaje de la batería, las horas totales de conducción, la temperatura del refrigerante, el kilometraje total, la velocidad media, el consumo medio de combustible, la presión y la temperatura de los neumáticos.

Pulse brevemente el botón ENTER para acceder al menú.

Pulse brevemente los botones ARRIBA o ABAJO para seleccionar la configuración del vehículo; pulse brevemente el botón ENTER para acceder a la página

de ajustes. Pulse brevemente los botones ARRIBA o ABAJO para seleccionar la información del vehículo; pulse brevemente el botón ENTER para acceder a la página de información del vehículo. A continuación, podrá consultar la información básica.

Pulse brevemente el botón VOLVER para salir de la información básica.

Información de visualización seleccionable



En la página de Información de visualización seleccionable, el usuario puede seleccionar o reiniciar el kilometraje parcial A, el kilometraje parcial B, las horas de conducción A, las horas de conducción B, el consumo medio de combustible A, el consumo medio de combustible B, la información de presión de los neumáticos, la temperatura del refrigerante, el voltaje de la batería, el consumo medio total de combustible, el kilometraje total y las horas de conducción totales.

Pulse brevemente el botón ENTER para acceder al menú. Pulse brevemente los botones ARRIBA o ABAJO para seleccionar los ajustes del vehículo. Pulse brevemente el

botón ENTER para acceder a la página de ajustes. Pulse brevemente los botones ARRIBA o ABAJO para seleccionar la información del vehículo. Pulse brevemente el botón ENTER para acceder a la página de información del vehículo.

Pulse brevemente los botones ARRIBA o ABAJO para seleccionar la información de visualización seleccionable. Pulse brevemente el botón ENTER para expandir la información de visualización seleccionable. Pulse brevemente el botón VOLVER para salir de la información de visualización seleccionable.

Códigos de fallos



En la página de códigos de fallos, el usuario puede consultar la causa de una avería y su recordatorio del kit de monitorización. Si se detecta un código de fallo, resuelva el problema inmediatamente y póngase en contacto con un centro de asistencia técnica VOGÉ. Pulse brevemente el botón ENTER para acceder al menú.

Pulse brevemente los botones ARRIBA o ABAJO para seleccionar los ajustes del vehículo. Pulse brevemente el botón ENTER para acceder a la página de ajustes. Pulse brevemente los botones ARRIBA o ABAJO para seleccionar la información del vehículo. Pulse

brevemente el botón ENTER para acceder a la página de información del vehículo. A continuación, se podrá comprobar la avería actual.

Pulse brevemente el botón VOLVER para abandonar la página de códigos de fallos.

Kilometraje restante para mantenimiento



En la página de kilometraje restante para mantenimiento, el usuario puede consultar el kilometraje actual, la información relacionada y reiniciarlo. Cuando el vehículo alcance el kilometraje necesario para el mantenimiento, el contador mostrará un aviso que le recordará que debe contactar con su Servicio de Asistencia Técnica VOGÉ para realizar el mantenimiento.

Pulse brevemente el botón ENTER para acceder al menú. Pulse brevemente los botones ARRIBA o ABAJO para seleccionar la configuración del vehículo; pulse

brevemente el botón ENTER para acceder a la página de ajustes; pulse brevemente los botones ARRIBA o ABAJO para seleccionar la información del vehículo; pulse brevemente el botón ENTER para acceder a la página de información del vehículo; pulse brevemente los botones ARRIBA o ABAJO para seleccionar el kilometraje restante para el mantenimiento; pulse brevemente la tecla ENTER para acceder a la información de mantenimiento y volver a la página; podrá consultar el kilometraje restante.

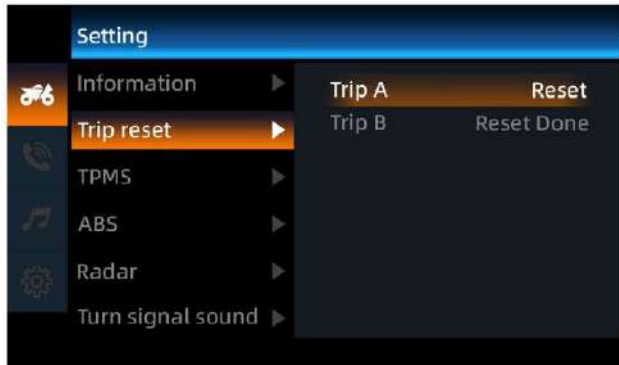
Pulse brevemente el botón VOLVER para salir de la sección de kilometraje restante para mantenimiento.

Reinicio del kilometraje restante para mantenimiento

Cuando el kilometraje restante sea “0 km”, en la página de consulta (Seleccione “Recordatorio de mantenimiento”), pulse brevemente el botón ENTER para reiniciar el contador. El contador mostrará la distancia restante hasta el próximo mantenimiento.

Pulse brevemente el botón VOLVER para salir del contador de kilometraje restante para mantenimiento.

Reinicio del cuentakilómetros parcial



Pulse brevemente el botón ENTER para acceder al menú; Pulse brevemente los botones ARRIBA o ABAJO para seleccionar los ajustes del vehículo; pulse brevemente el botón ENTER para acceder a la página de ajustes del vehículo.

Pulse brevemente los botones ARRIBA o ABAJO para seleccionar Reinicio del cuentakilómetros parcial; pulse brevemente el botón ENTER para acceder a la página.

Pulse brevemente los botones ARRIBA o ABAJO para seleccionar Trip A (reinicio) / Trip B (reinicio); pulse brevemente el botón ENTER para restablecer los datos del Trip A/Trip B a 0; pulse brevemente el botón VOLVER

para salir del modo de Reinicio del cuentakilómetros parcial.

Ajuste de la presión de los neumáticos (TPMS)

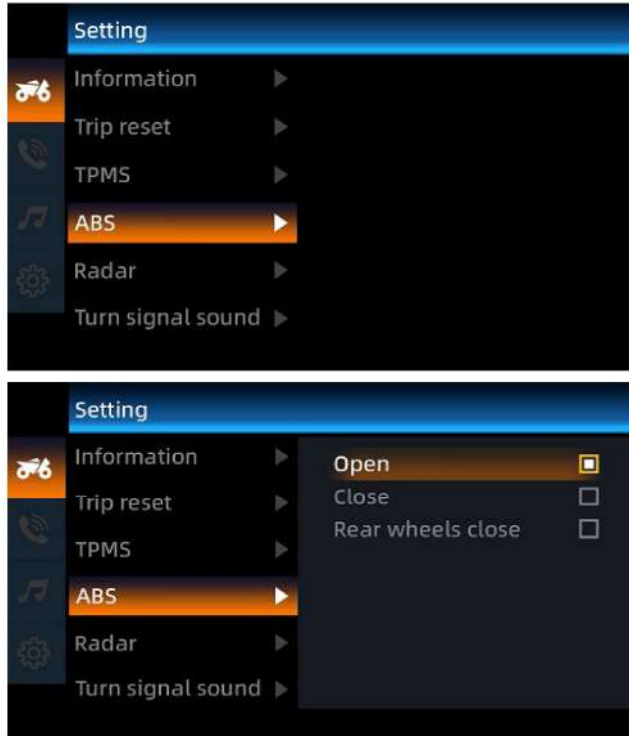


Pulse brevemente el botón ENTER para acceder al menú. Pulse brevemente los botones ARRIBA o ABAJO para seleccionar los ajustes del vehículo; pulse brevemente el botón ENTER para acceder a la página de ajustes del vehículo; pulse brevemente los botones ARRIBA o ABAJO para seleccionar el ajuste de la presión de los neumáticos TPMS; pulse brevemente el botón ENTER para acceder a la página de ajuste de la presión de los neumáticos.

Pulse brevemente los botones ARRIBA o ABAJO para alternar entre el neumático delantero y el trasero; pulse brevemente el botón ENTER para confirmar cuál desea

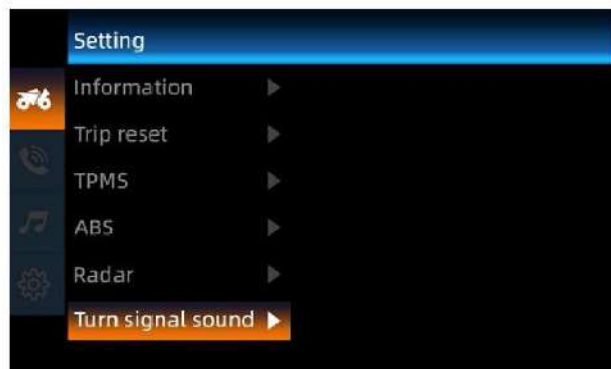
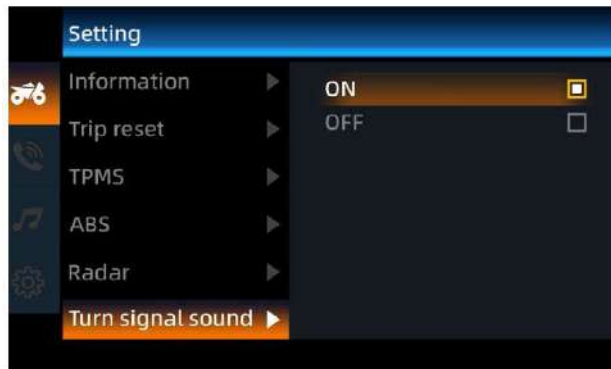
ajustar; continúe ajustando la presión de cada neumático hasta que aparezca el mensaje de confirmación; pulse brevemente los botones ARRIBA o ABAJO para seleccionar la unidad de medida de la presión de los neumáticos; pulse brevemente el botón ENTER para seleccionar la unidad de medida; pulse brevemente el botón VOLVER para salir del ajuste de la presión de los neumáticos.

Interrupor ABS



El ABS está operativo por defecto al activar el vehículo.

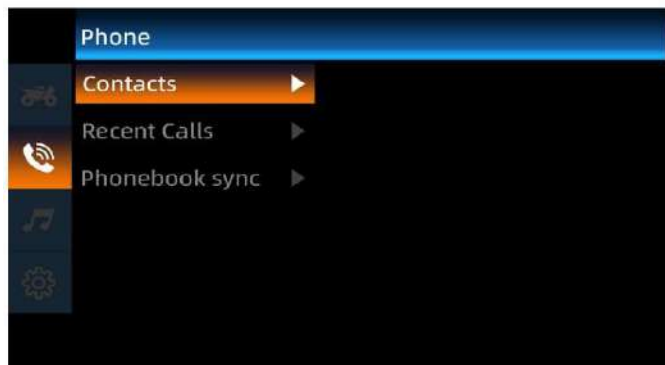
- Acceda al menú ABS y pulse brevemente el botón ENTER para acceder a la configuración.
- Pulse brevemente el botón ENTER para activar/desactivar el ABS en la rueda trasera.
- Pulse brevemente el botón VOLVER para salir de la configuración del ABS.



Señal sonora de los intermitentes Pulse brevemente el botón ENTER para acceder al ajuste.

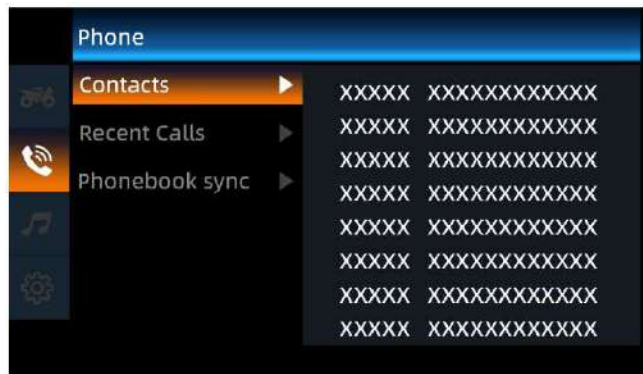
- Pulse brevemente el botón ENTER para activar o desactivar la señal sonora de los intermitentes.
- Pulse brevemente el botón VOLVER para salir de la configuración de la señal sonora de los intermitentes.

Llamada telefónica



En la lista de llamadas, el usuario puede sincronizar la agenda telefónica, consultarla y ver la última llamada.

Agenda telefónica



En la página de la agenda telefónica, el usuario puede realizar llamadas y grabarlas mediante conexión Bluetooth. Pulse brevemente el botón ENTER para acceder al menú.

Pulse brevemente los botones ARRIBA o ABAJO para seleccionar la opción de llamada telefónica; pulse brevemente el botón ENTER para acceder a la página de llamada telefónica.

Pulse brevemente los botones ARRIBA o ABAJO para seleccionar la agenda telefónica; pulse brevemente el botón ENTER para acceder a la página de la agenda telefónica. Pulse brevemente los botones ARRIBA o

ABAJO para seleccionar un contacto; pulse brevemente el botón ENTER para realizar una llamada. Pulse brevemente el botón VOLVER para salir de la agenda telefónica.

Última llamada



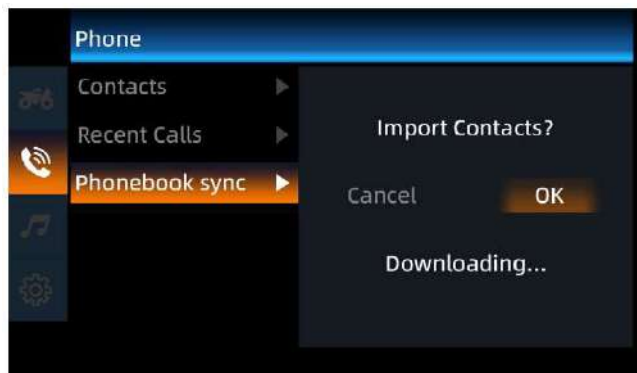
pulse brevemente el botón ENTER para realizar la llamada. Pulse brevemente el botón VOLVER para salir de la página de últimas llamadas.

En la página de últimas llamadas, el usuario puede realizar llamadas desde el registro de llamadas recientes mediante conexión Bluetooth. Pulse brevemente el botón ENTER para acceder al menú.

Pulse brevemente los botones ARRIBA o ABAJO para seleccionar la llamada, pulse brevemente el botón ENTER para acceder a la página de llamadas.

Pulse brevemente los botones ARRIBA o ABAJO para seleccionar la última llamada, pulse brevemente la tecla ENTER para acceder a la página de últimas llamadas. Pulse brevemente los botones ARRIBA o ABAJO para seleccionar el nombre o número de la última llamada,

Sincronización de la agenda telefónica

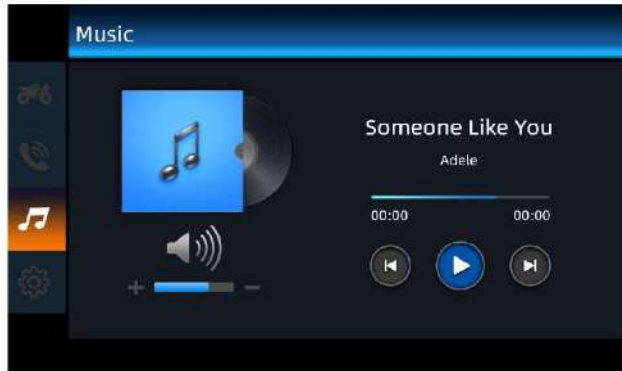


En la página de sincronización más reciente de la agenda telefónica, el usuario puede sincronizar la lista de llamadas mediante conexión Bluetooth. Pulse brevemente el botón ENTER para acceder al menú. Pulse brevemente los botones ARRIBA o ABAJO para seleccionar "Llamada telefónica" y luego ENTER para acceder a la página de llamadas.

Pulse brevemente los botones ARRIBA o ABAJO para seleccionar "Sincronización de la agenda telefónica" y luego ENTER para acceder a la página de sincronización. Pulse brevemente los botones ARRIBA o ABAJO para confirmar y luego ENTER para sincronizar la agenda.

Pulse brevemente el botón VOLVER para salir de la sincronización de llamadas.

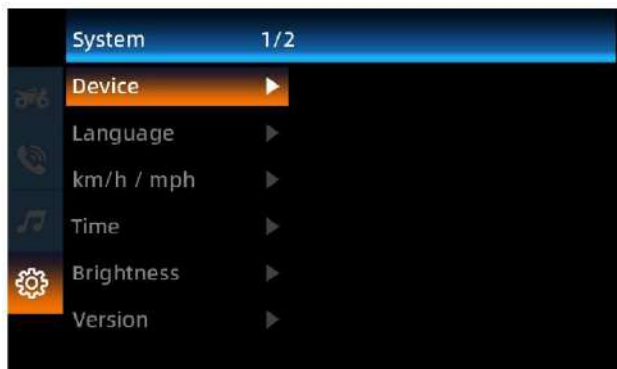
Música



En la página de música, el usuario puede reproducir canciones mediante conexión Bluetooth y, con la mano izquierda, controlar funciones como canción anterior, siguiente, continuar y volumen.

Pulse brevemente el botón ENTER para acceder al menú. Pulse brevemente los botones ARRIBA o ABAJO para seleccionar canciones; pulse brevemente el botón ENTER para acceder a la página de música. Reproduzca canciones desde su teléfono móvil.

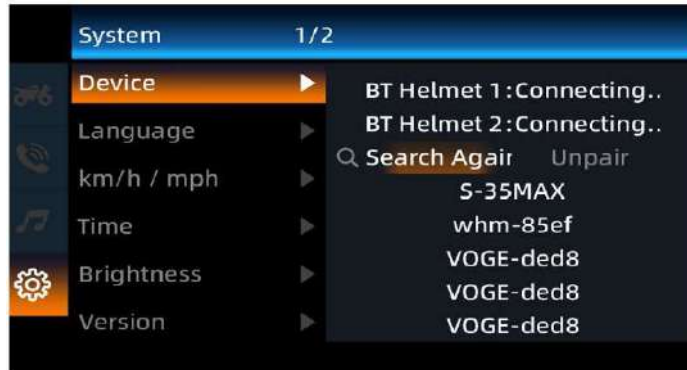
Ajuste del sistema



En la lista de ajuste del sistema, los usuarios pueden ajustar y configurar el siguiente contenido:

Conexión del equipo, ajuste del idioma, sistema métrico/imperial, ajuste de la hora, ajuste de brillo, información de versión y recuperación de la configuración original.

Conexión del equipo



Cuando el teléfono móvil y los auriculares Bluetooth del casco estén conectados al Panel de Instrumentos, se podrán usar funciones como llamadas y música. Para conectar el Bluetooth del casco:

- Asegúrese de que el Bluetooth del casco esté activado.
- Pulse brevemente el botón ENTER para acceder al menú.
- Pulse brevemente los botones ARRIBA o ABAJO para seleccionar "Configuración del sistema". Pulse brevemente el botón ENTER para acceder a la

página de configuración.

- Pulse brevemente los botones ARRIBA o ABAJO para seleccionar "Conexión del equipo". Pulse brevemente el botón ENTER para acceder a la página de conexión.
- Pulse brevemente el botón ENTER. Pulse brevemente los botones ARRIBA o ABAJO para buscar de nuevo o borrar la conexión.
- Pulse ENTER para buscar de nuevo. Si mantiene pulsado el botón ENTER, pulse los botones ARRIBA o ABAJO para seleccionar el nombre del equipo que desea conectar. Pulse brevemente el botón ENTER para conectar el Bluetooth. Cuando el equipo se conecte correctamente, aparecerá el mensaje "Conexión conseguida".

- Pulse brevemente los botones ARRIBA o ABAJO para seleccionar Casco Bluetooth 1/Casco Bluetooth 2. Pulse brevemente la tecla ENTER para confirmar. Una vez dentro, el Panel de Instrumentos podrá buscar el equipo automáticamente.

Para borrar la conexión, siga los pasos a continuación:

- Pulse brevemente el botón ENTER para acceder al menú.
- Pulse brevemente los botones ARRIBA o ABAJO para seleccionar Configuración del sistema. Pulse brevemente el botón ENTER para acceder a la página de ajustes del sistema.
- Pulse brevemente los botones ARRIBA o ABAJO para seleccionar el equipo que necesita conectar. Pulse brevemente el botón ENTER para confirmar.
- Pulse brevemente los botones ARRIBA o ABAJO para borrar la conexión. Pulse brevemente el botón ENTER para acceder a la ventana emergente.
- Pulse brevemente los botones ARRIBA o ABAJO para seleccionar Cancelar/Confirmar. Pulse brevemente el botón ENTER para confirmar.

Ajuste del idioma



Cambie el idioma de visualización del Panel de instrumentos según sus preferencias. Pulse brevemente el botón ENTER para acceder al menú.

Pulse brevemente los botones ARRIBA o ABAJO para seleccionar ajustes del sistema; pulse brevemente el botón ENTER para acceder a la página de ajustes del sistema. Pulse brevemente los botones ARRIBA o ABAJO para seleccionar ajustes del idioma; pulse brevemente el botón ENTER para acceder a la página de ajustes de idioma. Pulse brevemente los botones ARRIBA o ABAJO para seleccionar el idioma correspondiente; pulse brevemente el botón ENTER para cambiar de idioma.

Pulse brevemente el botón VOLVER para salir de la configuración de idioma.

Cambio de medidas Métrica/Imperial



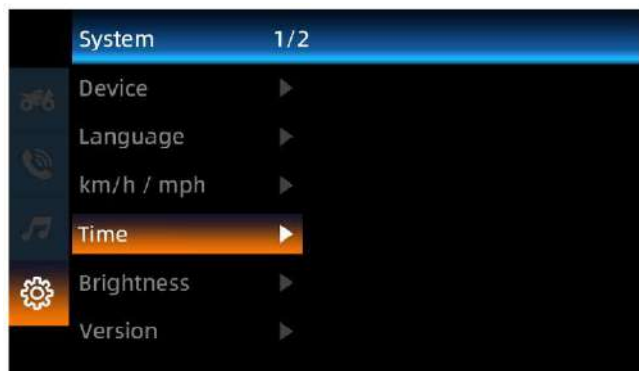
Ajuste la unidad de velocidad según sus preferencias. Pulse brevemente el botón ENTER para acceder al menú. Pulse brevemente los botones ARRIBA o ABAJO para seleccionar ajustes del sistema. Pulse brevemente el botón ENTER para acceder a la página de ajustes del sistema.

Pulse brevemente los botones ARRIBA o ABAJO para seleccionar el sistema Métrico/Imperial. Pulse brevemente el botón ENTER para acceder a la página para cambiar entre el sistema Métrico o Imperial. Pulse brevemente los botones ARRIBA o ABAJO para seleccionar la unidad deseada. Pulse brevemente el

botón ENTER para seleccionar el cambio de unidad.

Pulse brevemente el botón VOLVER para salir del cambio entre el sistema métrico e imperial.

Ajuste de la hora



Ajuste la hora en la página principal. Pulsa brevemente el botón ENTER para acceder al menú.

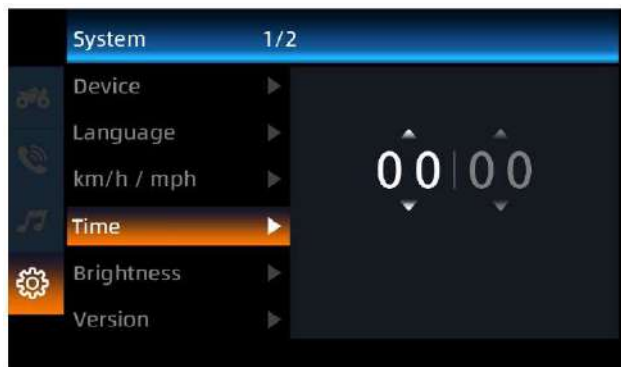
Pulsa brevemente los botones ARRIBA o ABAJO para seleccionar ajustes del sistema. Pulsa brevemente el botón ENTER para acceder a la página de ajustes del sistema.

Pulsa brevemente los botones ARRIBA o ABAJO para seleccionar el ajuste de la hora. Pulsa brevemente el botón ENTER para acceder a la página de ajustes de la hora.

Pulsa brevemente los botones ARRIBA o ABAJO para seleccionar la visualización de la hora deseada. Pulsa brevemente el botón

brevemente el botón ENTER para seleccionar el modo de visualización de la hora. Pulsa brevemente el botón VOLVER para salir de la configuración de la hora.

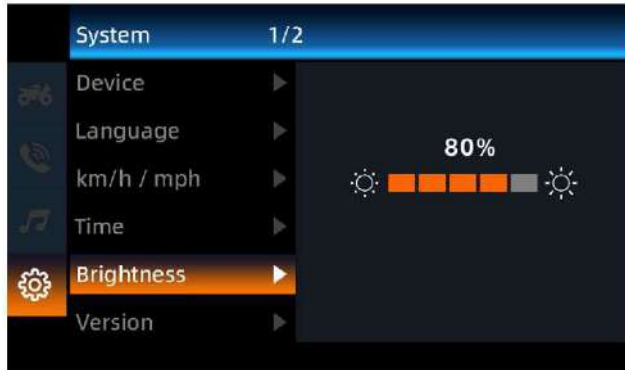
Ajuste - Corrección de la hora



Pulse brevemente el botón ENTER para acceder al menú. Pulse brevemente los botones ARRIBA o ABAJO para seleccionar ajustes del sistema. Pulse brevemente el botón ENTER para acceder a la página de ajustes del sistema. Pulse brevemente los botones ARRIBA o ABAJO para seleccionar el ajuste de la hora. Pulse brevemente el botón ENTER para acceder a la página de ajustes de la hora. Pulse brevemente los botones ARRIBA o ABAJO para seleccionar corrección de la hora. Pulse brevemente el botón ENTER para acceder a la página de corrección de la hora.

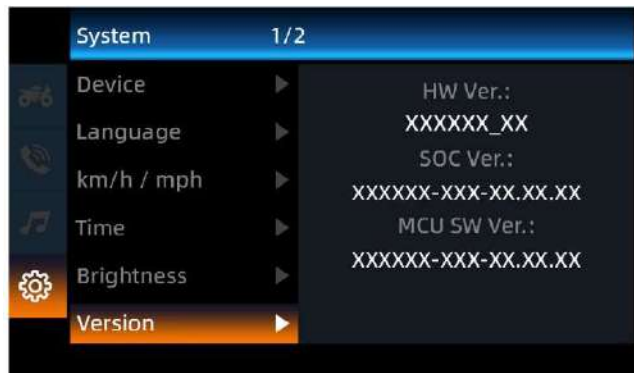
Pulse brevemente la tecla ENTER para alternar entre las secciones de la hora: hora y minuto. Al pulsar los botones ARRIBA o ABAJO, ajuste la hora deseada. Pulse brevemente el botón ENTER para guardarla. Al pulsar brevemente el botón ARRIBA, los números aumentan; al pulsar brevemente el botón ABAJO, disminuyen. El rango de ajuste de las horas es: de 01 a 12. El rango de ajuste de los minutos es: de 00 a 59. Pulse brevemente el botón VOLVER para abandonar la configuración de hora.

Ajuste del brillo



Pulse brevemente el botón ENTER para acceder al menú. Pulse brevemente los botones ARRIBA o ABAJO para seleccionar ajustes del sistema; pulse brevemente el botón ENTER para acceder a la página de ajustes del sistema. Pulse brevemente los botones ARRIBA o ABAJO para seleccionar el ajuste del brillo; pulse brevemente el botón ENTER para acceder a la página de ajuste del brillo. Pulse brevemente los botones ARRIBA o ABAJO para ajustar el brillo; una vez ajustado al nivel deseado, pulse brevemente el botón ENTER para guardarlo. Pulse brevemente botón VOLVER para salir del ajuste del brillo.

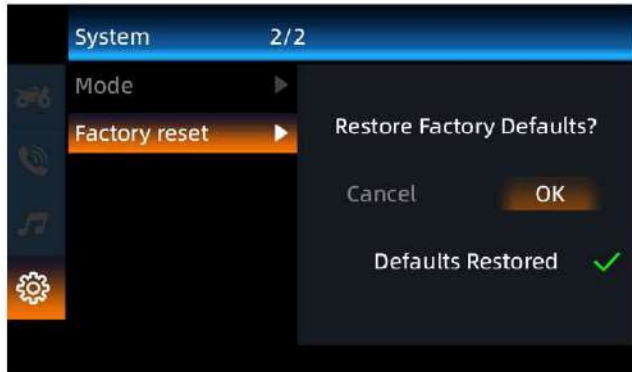
Información de la versión



En la página de información de la versión, los usuarios pueden consultar el número de versión actual, como el del hardware (HW), el SoC (SOC) y el software del microcontrolador (MCU).

Pulse brevemente el botón VOLVER para salir de la información de la versión.

Recuperación de los ajustes originales



botón ENTER para confirmar la selección. Pulse brevemente el botón VOLVER para salir de la recuperación de los ajustes originales.

Si desea restaurar los ajustes al estado original, pulse brevemente el botón ENTER para acceder al menú.

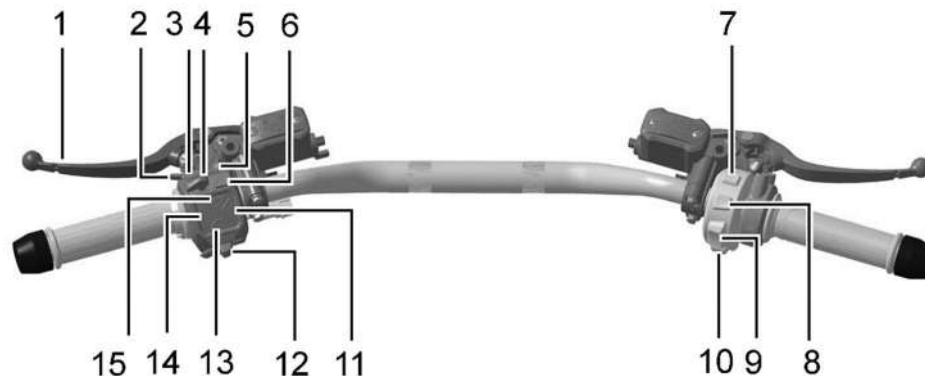
Pulse brevemente los botones ARRIBA o ABAJO para seleccionar ajustes del sistema. Pulse brevemente el botón ENTER para acceder a la página de ajustes del sistema.

Pulse brevemente los botones ARRIBA o ABAJO para seleccionar la recuperación de los ajustes originales. Pulse brevemente el botón ENTER para acceder a la página de recuperación de los ajustes originales.

Pulse brevemente los botones ARRIBA o ABAJO para seleccionar Cancelar/Confirmar. Pulse brevemente el

Mandos del manillar

1. Maneta de freno trasero
2. Conmutador de luces cortas/larga y ráfagas
3. Mando puños calefactables
4. Mando ajuste parabrisas eléctrico
5. Mando asiento calefactable del piloto
6. Intermitentes de emergencia
7. Interruptor cortacorrientes
8. Botón MODE
9. Botón de arranque
10. Botón focos antiniebla
11. Botón ENTER
12. Conmutador de intermitentes
13. Botón ABAJO
14. Botón VOLVER
15. Botón ARRIBA



Gatillo de luces cortas/largas/ráfagas

Cuando cambie el gatillo a la posición “” tirando hacia delante o pulsando ráfagas hacia atrás, se iluminará el haz de luces largas y al mismo tiempo se iluminará el testigo “” en el panel de instrumentos.

Cuando cambie el gatillo a la posición “” moviéndolo ligeramente hacia atrás, se iluminará el haz de luces cortas y al mismo tiempo se apagará el testigo “” en el panel de instrumentos.

Al liberar la posición ráfagas del gatillo dejando de presionarlo, éste volverá automáticamente a la posición de luces cortas.

Botón del claxon “”

Cuando pulse el botón “”, sonará el claxon.

Conmutador de intermitentes

Cuando mueva el conmutador de intermitentes a la posición “”, los intermitentes delantero y trasero de la izquierda comenzarán a parpadear, al igual que el testigo “” del panel de instrumentos.

Cuando mueva el conmutador de intermitentes a la posición “”, los intermitentes delantero y trasero de la derecha comenzarán a parpadear, al igual que el testigo “” del panel de instrumentos.

Cuando presione el conmutador de intermitentes en el centro, los intermitentes dejarán de parpadear, al igual que el testigo del panel de instrumentos.

Interruptor focos antiniebla “”

Cuando el motor no esté en marcha, si pulsa el botón del interruptor de los focos antiniebla. Podrá ver que se ilumina el testigo “” en la pantalla, pero los focos antiniebla no se iluminan. Solo cuando el motor esté en marcha, los focos antiniebla se iluminan.

Botón confirmar o “ENTER”

Pulse el botón “ENT” para entrar en la página de ajustes.

Botón “VOLVER”/TCS

Si mantiene pulsado el botón VOLVER, el control de tracción TCS cambiará de encendido a apagado o viceversa siempre que el vehículo esté activado. Por defecto, el TCS está encendido.

Intermitentes de emergencia “”

Cuando pulse el botón “” todos los intermitentes y sus testigos en el panel de instrumentos comenzarán a parpadear. Use los intermitentes de emergencia para advertir a otros vehículos de que está detenido por una situación de emergencia.

Botón de arranque/Interruptor cortacorrientes

Al mover el conjunto botón de arranque/interruptor cortacorrientes a la posición “”, el motor se pondrá en marcha. En la posición “”, el motor funcionará con normalidad.

Cuando el motor está en marcha, al mover el conjunto botón de arranque/interruptor cortacorrientes a la posición “”, el motor se detendrá inmediatamente.

El interruptor cortacorrientes del motor es la forma más rápida y sencilla de detener el motor.

Δ Peligro
Los gases de escape de las motocicletas contienen monóxido de carbono (CO), un gas inodoro e incoloro pero altamente tóxico. No se recomienda conducir en zonas cerradas con poca o ninguna ventilación para evitar la intoxicación.

Maneta del freno delantero

Al accionar esta maneta, la rueda delantera frenará, a la vez que se ilumina la luz de freno del piloto trasero.

Maneta del freno trasero

Al accionar esta maneta, la rueda trasera frenará, a la vez que se ilumina la luz de freno del piloto trasero.

Botón “MODE” (Modos de conducción)

Pulse brevemente el botón MODE para cambiar del modo Normal al modo Deportivo. La visualización de la pantalla TFT también cambia.

Botones “ARRIBA” y “ABAJO”

Pulsa brevemente el botón ARRIBA para acceder a la página de internet; pulsa brevemente el botón ABAJO para acceder a la página de conexión Bluetooth. Con la conexión Bluetooth activada, pulse el botón ABAJO al recibir una llamada para contestarla y el botón ARRIBA para colgarla.

Mando puños calefactables

El nivel de calentamiento se ajusta mediante el botón de ajuste, cuyo valor se muestra en la pantalla.

Al activar el vehículo, el nivel de calentamiento predeterminado es "Neutro". Cada vez que se pulsa el botón de calentamiento, se produce un cambio de nivel, siguiendo la secuencia "Neutro-3-2-1-Neutro-3...".

Cuando el motor está apagado, el indicador solo muestra el cambio en el nivel de calentamiento, sin que se produzca calentamiento real. Solo cuando el motor está en marcha, el calentamiento real puede comenzar según lo que muestra el indicador.

"Neutro" significa que el calentamiento está apagado.

Mando asiento calefactable del piloto

El nivel de calefacción del asiento del piloto se ajusta mediante un botón, cuyo valor se muestra en la pantalla.

Al activar el vehículo, el nivel de calentamiento predeterminado es "Neutro". Cada vez que se pulsa el botón de calentamiento, se produce un cambio de nivel, siguiendo la secuencia "Neutro-3-2-1-Neutro-3...".

Cuando el motor está apagado, el indicador solo muestra el cambio en el nivel de calentamiento, sin que se produzca calentamiento real. Solo cuando el motor está en marcha, el calentamiento real puede comenzar según lo que muestra el indicador.

"Neutro" significa que el calentamiento está apagado.

Mando asiento calefactable del pasajero

El nivel de calefacción del asiento del pasajero se ajusta mediante un botón, cuyo valor se muestra en la pantalla. Al activar el vehículo, el nivel de calentamiento predeterminado es "Neutro". Cada vez que se pulsa el botón de calentamiento, se produce un cambio de nivel, siguiendo la secuencia "Neutro-3-2-1-Neutro-3...".

Cuando el motor está apagado, el indicador solo muestra el cambio en el nivel de calentamiento, sin que se produzca calentamiento real. Solo cuando el motor está en marcha, el calentamiento real puede comenzar según lo que muestra el indicador.

"Neutro" significa que el calentamiento está apagado.

Δ Advertencia
No mantenga los puños/asientos calientes durante mucho tiempo, ya que podría dañarlos.

Toma de corriente USB

Este modelo cuenta con una toma de corriente USB en el interior de la guantera con conectores A y C. Según la normativa de diferentes fabricantes de teléfonos móviles, la alimentación es unidireccional de 18 W (5 V 3 A, 9 V 2 A y 12 V 1,5 A), mientras que la alimentación dual es de 20 W (5 V 4 A).

La tapa impermeable de la toma USB tiene la marca "", levántela para que la toma USB pueda utilizarse con normalidad. La toma USB solo está operativa con el motor en marcha o cuando el voltaje de la batería supera los 12,8 V.

Δ Advertencia

Cuando necesite esta función, prepare usted mismo el cable de carga. Al terminar de usarla, coloque la tapa impermeable para evitar que entre agua y polvo en los conectores, ya que podría dañar su vida útil.

Para prolongar la vida útil de la batería, deje de usar la toma de 12 V y la conexión USB cuando el motor esté apagado.

Interruptor del ABS

Para bajar a velocidad normal, libere primero el acelerador, sujete firmemente el manillar y luego frene.

Antes de girar, frene y desacelere con anticipación. Al girar, mantenga una velocidad constante.

Si conduce por una carretera con nieve o hielo, desacelere con anticipación y conduzca con precaución.

Evalúe las condiciones de la carretera con anticipación para evitar frenadas bruscas.

En caso de emergencia, libere inmediatamente el acelerador, sujete firmemente el manillar y frene a fondo.

Activación y desactivación del ABS: Al activar el vehículo, estando parado, pulse el botón ENTER en la piña izquierda para acceder a la configuración o desactivar el ABS en la rueda trasera (consulte el manual). Al activar el vehículo nuevamente, el ABS estará activado por defecto.

Δ Peligro

Al reducir la velocidad del vehículo a alta velocidad, si usa solo el freno delantero o el trasero puede provocar fácilmente el bloqueo de las ruedas e incluso un derrape lateral o pérdida de control del vehículo. Utilice ambos frenos de forma equilibrada, calcule la distancia de frenado con antelación y frene y reduzca la velocidad correctamente.

Interruptor TCS

El sistema TCS, integrado en el kit ABS, monitoriza la diferencia de velocidad entre las ruedas delantera y trasera. En caso de derrape, el TCS se activa, enviando una señal de control del par motor a través de la EFI para ajustar la entrega de par y mantener el derrape dentro del rango óptimo. Esto permite recuperar rápidamente la tracción y garantizar la estabilidad del vehículo.

Δ Precaución

El TCS puede tener un funcionamiento especial en determinados estados de la carretera.

Si la rueda delantera pierde contacto con el suelo, el TCS puede reducir el par motor hasta que vuelva a tocarlo. En esta situación, recomendamos liberar ligeramente el acelerador para recuperar la estabilidad lo antes posible.

No se recomienda acelerar a fondo en superficies lisas, ya que el par motor puede provocar derrapes e inestabilidad en la conducción, situaciones en las que el TCS no puede controlar.

En terrenos blandos (nieve o arena), el control del TCS puede reducir considerablemente la fuerza de tracción de la rueda trasera, llegando incluso a ser insuficiente para la tracción. En este tipo de situación, sugerimos desactivar TCS temporalmente.

Salvo en las condiciones especiales mencionadas anteriormente, mantenga siempre el TCS activado.

Caballote lateral

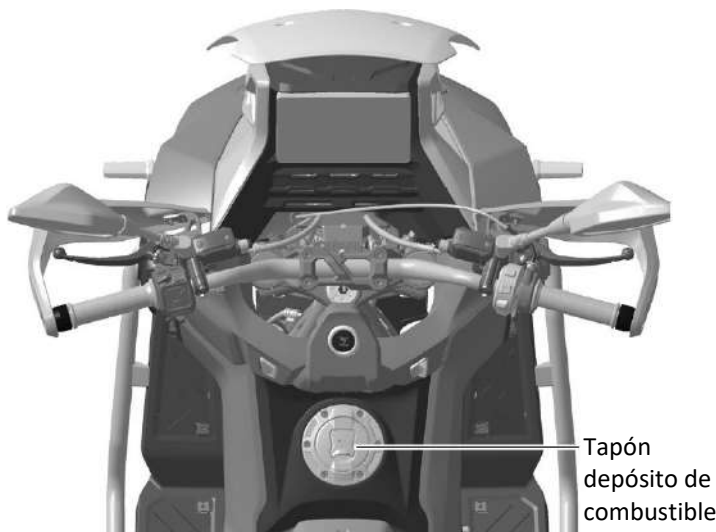
Este modelo incluye caballote lateral.

El caballote lateral cuenta con un sistema de seguridad que corta el encendido cuando está desplegado.

Δ Advertencia

El diseño del caballete lateral prioriza el peso neto del vehículo sobre la carga. Por lo tanto, no apoye el vehículo sobre él al estacionarla, ya que podría deformarse debido a una carga adicional que supere su resistencia máxima.

Repostaje de combustible



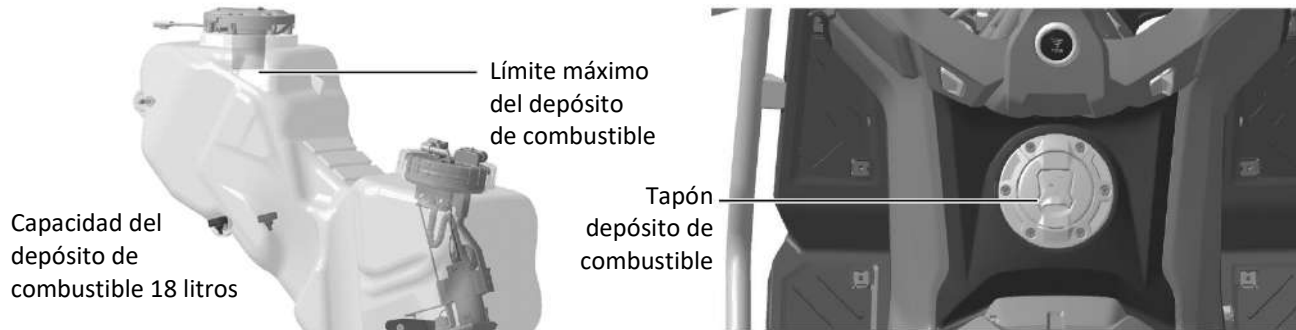
Si parpadea el testigo “”, le recuerda que debe repostar lo antes posible.

Precaución: una cantidad insuficiente de combustible puede provocar fallos de arranque o producir una anomalía. En este caso, si continúa intentando arrancar el motor puede dañar la bomba de combustible. No lave la cerradura del tapón del depósito con una pistola de agua a alta presión para evitar que entre agua en el depósito de combustible.

Utilice gasolina sin plomo con octanaje superior a 92 octanos.

Límite máximo del nivel de combustible:

Con el vehículo apoyado sobre el caballete lateral, el punto justo de contacto entre el indicador de combustible y el cierre del depósito es el límite máximo del nivel de combustible.



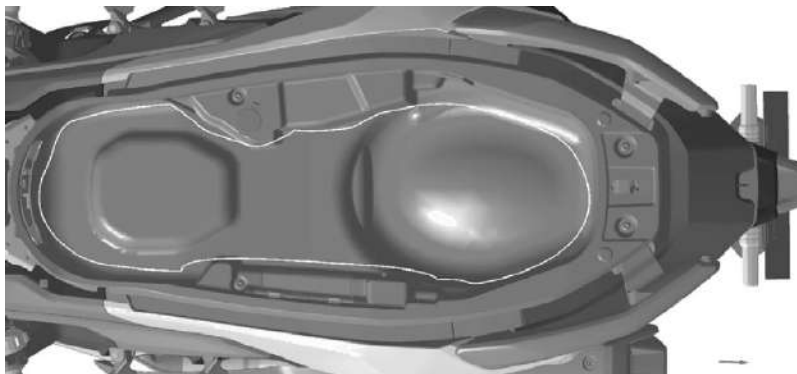
Δ Advertencia

- El combustible corroe las superficies pintadas y puede decolorarlas. En caso de derramarse gasolina sobre superficies pintadas, límpiela.
 - El combustible puede expandirse cuando suba la temperatura. En este caso, si llena el depósito hasta arriba puede distorsionarlo o derramarse la gasolina.
- No llene el depósito por encima de la parte inferior del cuello.

Δ Peligro

Pare el motor cuando reposte gasolina, no fume ni haga fuego o fuentes de calor.

Apertura del asiento



Una pulsación breve del botón del asiento permite abrirlo.

Inserte la llave interna de la llave remota en la cerradura del asiento, en la parte inferior izquierda, y gírela en el sentido de las agujas del reloj para abrir el asiento. Si el vehículo se apaga y olvida bloquear el asiento, al alejar el mando a distancia sonará una alarma tres veces como recordatorio. A continuación, se apagará automáticamente la luz del casco.

Al guardar objetos en el compartimento

de carga, asegúrese de no sobrepasar la línea blanca, ya que podría fallar el desbloqueo eléctrico.

Uso de la guantera

Solo con el vehículo activado, pulse el botón para abrir la guantera.

Δ Precaución
La luz del compartimento principal de carga se ilumina al abrir el asiento y se apaga al cerrarlo. Por lo tanto, al guardar o sacar objetos de la maleta, asegúrese de que el cierre del asiento esté bien cerrado.

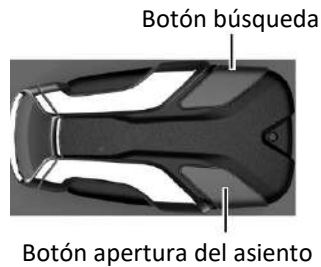
Apertura y cierre del tapón del depósito

En los primeros 30 segundos después de desactivar el vehículo, gire lentamente el tapón del depósito de combustible para abrirlo.

Si han transcurrido más de 30 segundos desde que el vehículo se desactivó, aparte la llave remota. gire el tapón una primera vez para devolverlo a su posición. Luego, gírelo lentamente una segunda vez para abrir el tapón del depósito de combustible.

Presione firmemente el tapón del depósito de combustible para cerrarlo.

Llave remota



El botón izquierdo de la llave remota sirve para buscar:

- Al pulsar brevemente el botón de búsqueda, la luz intermitente parpadeará 10 veces y oirá 3 pitidos.

El botón derecho sirve para abrir el asiento:

- Mantenga pulsado el botón derecho durante 3 segundos para abrir el asiento.

El alcance de la llave remota en un espacio vacío es de aproximadamente 30 m. Si hay obstáculos, el alcance puede disminuir.

Cuando se agote la batería de la llave remota, la función "Pegado" la desbloqueará:

- Acerque la llave remota a la antena a menos de 3 cm (Figura 1) y presione el botón de contacto para activar el vehículo.

Una vez que la llave esté cerca de la antena y el motor haya arrancado, aléjela a 3 cm de la antena. Si el motor permanece parado durante más de un minuto, el vehículo podría apagarse automáticamente.

Acerque la llave a la antena y, una vez que el motor haya arrancado, aléjela a 3 cm de la antena y pulse el interruptor cortacorriente para parar el motor. El vehículo podría apagarse automáticamente.

Δ Precaución

El funcionamiento de la función "Pegado" es el mismo que el del uso normal de la llave remota, como abrir el tapón del depósito de combustible y el asiento.
--

Parabrisas eléctrico

Con el vehículo activado, presione el botón " y elevará el parabrisas. Al llegar al tope superior, el motor eléctrico se parará. Si vuelve a presionar este botón, no funcionará.

Presione el botón " y bajará el parabrisas. Al llegar al tope inferior, el motor eléctrico se detendrá. Si vuelve a pulsar este botón, no funcionará. Al desactivar el vehículo, el parabrisas descenderá automáticamente a la posición más baja. Cuando el vehículo se active, el parabrisas volverá a la posición en la que se encontraba la última vez que se desactivó (función de memoria).

Δ Peligro

En marcha, no manipule el parabrisas para evitar accidentes.
--

Δ Precaución

Si el vehículo se apaga debido a un corte de batería o a un fusible fundido, al activarlo de nuevo, el parabrisas puede permanecer en la posición más baja sin volver a la posición anterior, por lo que se requiere un ajuste manual.

Rádar

Active la configuración del rádar en el menú del Panel de Instrumentos para que esté operativo.

Cuando el triángulo en el espejo retrovisor izquierdo permanece encendido, significa que hay un vehículo que se aproxima rápidamente por la izquierda.

Cuando el triángulo en el espejo retrovisor derecho permanece encendido, significa que hay un vehículo que se aproxima rápidamente por la derecha.

Al activar el intermitente izquierdo, el triángulo en el espejo retrovisor izquierdo parpadea, significa que hay un vehículo que se aproxima

rápidamente por la izquierda o cerca y es peligroso en ese momento cambiar de carril.

Cuando hay un vehículo que se aproxima rápidamente por detrás, los intermitentes pueden parpadear como aviso.

Cuando el testigo de radar “” en color ámbar permanece encendido en la pantalla TFT, significa que el sistema de radar está averiado o apagado.

El radar está diseñado para detectar vehículos en carriles de ancho normal. Este tipo de sensor tiene limitaciones tecnológicas, por lo que en algunos casos pueden presentarse las siguientes situaciones:

- La advertencia correspondiente puede retrasarse.
- No se emite ninguna advertencia ni recordatorio.
- Se emite una advertencia o recordatorio incluso si no hay ningún vehículo en el punto ciego o cerca.

En algunos casos especiales, el radar no funcionará:

- Mal tiempo (lluvia, nieve o niebla densa).
- Limpieza incorrecta del sensor.
- La superficie frontal del radar está cubierta por algún objeto como una pegatina, pintura u otro material que afecte su funcionamiento.
- Reflexión o interferencia electromagnética próxima (curvas, estrechamiento, túneles con radio variable u obstáculos, carriles anchos, carreteras con baches o superficies irregulares).
- Gran diferencia de velocidad al adelantar: el sensor puede no enviar ninguna señal (advertencia).
- El ABS o el controlador de par del TCS no funcionan correctamente.

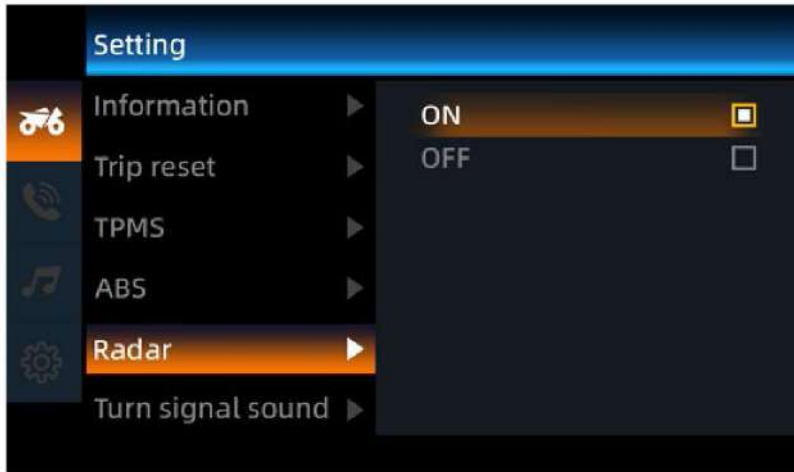
Δ Advertencia
<p>Es posible que el sistema no pueda identificar objetos estáticos (como postes de semáforo, estaciones de carga o vehículos estacionados).</p> <p>Además, es posible que el sistema no pueda identificar ciertos tipos de motocicletas, bicicletas, vehículos u otros objetos que no estén demasiado altos o bajos con respecto al suelo.</p> <p>Este sistema no puede detectar personas caminando, en bicicleta o patinete, ni personas empujando bicicletas, patinetes u otros objetos.</p> <p>Un sensor sucio, carreteras irregulares o movimientos bruscos pueden provocar una desviación de la posición inicial del radar.</p>

Δ Advertencia

Si la desviación es demasiado grande, el rendimiento del sistema se verá afectado y su eficacia disminuirá. Por ejemplo, un accidente, la caída de la motocicleta o la sustitución o desmontaje de componentes del radar pueden provocar una desviación de la posición inicial del radar. Si la desviación es demasiado grande, póngase en contacto con su Servicio de Asistencia Técnica VOGÉ.

Ruta para desactivar la función de radar

Ajustes de la pantalla → Ajustes del radar



Anomalías

Baja presión de aceite

Cuando la presión de aceite es inferior a la normal, el testigo  se iluminará. Pare el motor en cuanto se produzca.

Mientras tanto, revise el nivel de aceite del motor. Si está demasiado bajo, rellénelo.

Mantenga el vehículo en posición vertical y revise el nivel de aceite a través de la mirilla de comprobación situada en la parte inferior derecha del motor. Confirme que el nivel se encuentra dentro del rango correcto. Si el nivel de aceite es correcto, pero el testigo permanece encendido, puede haber otras anomalías que lo estén causando. Pare el motor.

Comuníquese con un taller especializado cercano para solucionar el problema. Lo más recomendable es un taller autorizado por VOGÉ.

Temperatura del refrigerante muy alta

Cuando este testigo  se ilumine significa que la temperatura del refrigerante del motor es muy alta. Si continúa conduciendo puede dañar el motor. Siga estrictamente las siguientes instrucciones.

Este testigo indica que el refrigerante está demasiado caliente. Si el motor se sobrecalienta y continúa conduciendo, podría dañarlo.

Pare de conducir y estacione el vehículo en un lugar adecuado. Una vez que el vehículo se haya enfriado, revise el nivel de refrigerante del vaso de expansión y radiador. Si es bajo rellene de refrigerante el vaso de expansión.

Revise el radiador: si el electroventilador no funciona cuando el testigo de sobrecalentamiento se enciende significa que hay un fallo en el electroventilador.

Refrigerante insuficiente

Si el refrigerante es insuficiente o la superficie del radiador está seriamente bloqueada por sedimentos, se recomienda que siga los siguientes métodos:

- Disminuya la temperatura del motor reduciendo la carga del vehículo.
- Mantenga el motor a ralentí y no acelere en los atascos de tráfico para evitar que aumente la temperatura.
- Si ninguno de los métodos anteriores funciona, pare el motor y diríjase a un Servicio de Asistencia Técnica VOGÉ para su reparación.

Anomalía en el motor

Si el testigo de anomalía en el motor  se ilumina, significa que hay un fallo en el motor. En este caso, si continúa conduciendo podría provocar un fallo en el encendido del motor o en la interrupción del suministro de combustible.

Pare el motor, apague el interruptor cortacorrientes y vuelva a arrancarlo. Si el testigo de anomalía en el motor se apaga, continúe conduciendo. Si sigue encendida, contacte con un Servicio de Asistencia Técnica VOGÉ.

El motor de arranque falla

Compruebe que el interruptor cortacorrientes está en posición de arranque.

Accione una de las manetas de freno, recoja el caballete lateral y compruebe si hay suficiente combustible.

Compruebe si hay suficiente carga en la batería.

Motor difícil de arrancar

Si la temperatura ambiente es fría, gire ligeramente el puño del acelerador al arrancar.

Compruebe si la carga de la batería es suficiente.

Compruebe si el aceite es demasiado denso, confirme si es necesario cambiar el aceite.

Escasa potencia del motor

Compruebe si el elemento filtrante del filtro de aire está limpio.

Compruebe si el vehículo se encuentra a una cota de altura bastante elevada.

Una comprobación y ajustes incorrectos pueden dañar su vehículo y hacer que no se detecten las anomalías cuyos daños estarían fuera de la política de la Garantía. En caso de que no esté seguro de su funcionamiento, póngase en contacto con su Servicio de Asistencia Técnica VOGÉ.

Comprobación y reparación de anomalías

El contenido de comprobación y reparación de fallos en este Manual del Propietario solo puede ayudarlo con problemas normales, por supuesto, son solo problemas básicos. En caso de que la solución de problemas no lo resuelva, póngase en contacto con su Concesionario Oficial VOGÉ.

Rodaje de un vehículo nuevo

El período de rodaje influye en gran medida en la vida útil y el consumo de combustible del vehículo; en este caso, lea atentamente el manual del usuario antes de usarlo. Conducir correctamente el vehículo dentro de los 1.000 primeros km garantiza el rendimiento del vehículo y podrá disfrutar de su conducción.

Rodaje del motor

- No importa si el motor está frío o caliente, ruede el motor lo suficiente al ralentí para permitir que el aceite se distribuya uniformemente en todo el circuito de engrase.
- En el período de rodaje, el régimen del motor no debe ser superior a 4.500 rpm durante los 400 primeros kilómetros y no más de 5.500 rpm pasados los 400 km hasta los 1.000 km. Más allá de los 1.000 km no supere las 9.000 rpm.
- Dentro del período de rodaje, evite que el motor funcione a bajo régimen con carga durante mucho tiempo ya que puede aumentar el desgaste y provocar una mala adaptación de los componentes.
- Dentro del período de rodaje, excepto en caso de emergencia, se evitarán frenados o aceleraciones bruscas.
- No haga un viaje de largo recorrido durante el período de rodaje para que el motor no se sobrecargue.

Rodaje de los neumáticos

- Un neumático nuevo tiene una superficie lisa lo que puede resultar peligroso rodando a alta velocidad o en carretera con curvas. Para alcanzar el máximo agarre con el asfalto es necesario rodar el neumático.
- En los primeros 200 km, conduzca a baja velocidad en carreteras con curvas para conseguir que la superficie de la banda de rodadura y los flancos tenga más adherencia.

- Las asperezas en la banda de rodadura del neumático son peligrosas y pueden producir un accidente, la única forma de evitarlas es rodar el neumático.

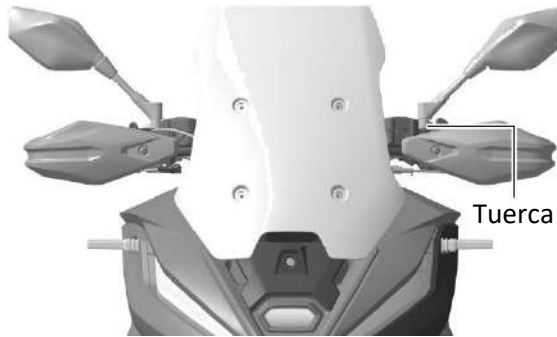
Rodaje del sistema de frenos

Las pastillas de freno nuevas deben asentarse primero para que alcancen su máximo rendimiento. Al principio, en un vehículo nuevo o después de cambiar las pastillas de freno, aumente la fuerza aplicada a la maneta para compensar la pérdida de frenado.

Δ Peligro
Para un mejor rodaje dentro de los 200 km iniciales, evite las aceleraciones, giros y frenadas bruscas.

Ajustes

Ajuste de los retrovisores



Ajuste los espejos retrovisores a la posición correcta según su estatura y postura de conducción.

El mecanismo de ajuste del espejo retrovisor permite un ajuste universal de ángulo en un rango pequeño.

Afloje la tuerca con la herramienta, luego ajústela a la posición adecuada y apriétela.

Par de apriete del espejo retrovisor: 15 N·m

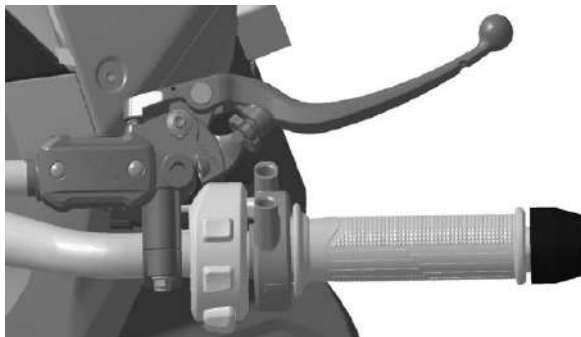
Δ Advertencia

Siéntese en el vehículo y manténgalo en posición vertical; un objeto con un ancho de 4 m a una distancia de 10 m de la parte trasera del vehículo podrá verse claramente en el espejo retrovisor.

Δ Peligro

Ajustar el espejo retrovisor mientras conduce puede reducir su control sobre el vehículo y provocar un accidente con graves consecuencias.

Ajuste de la maneta del freno delantero/trasero



- La ruleta de ajuste varía la separación entre la maneta del freno delantero/trasero y el puño del acelerador/empuñadura izquierda.
- La ruleta tiene 5 posiciones de ajuste y se ajusta de la siguiente manera:
- Empuje la maneta hacia adelante. Gire la ruleta a la posición deseada.
- Libere la maneta y habrá acabado el ajuste.

Δ Peligro
El ajuste de la maneta del freno delantero en marcha es peligroso. Si suelta una mano del manillar puede perder el control del vehículo.

Ajuste del puño del acelerador



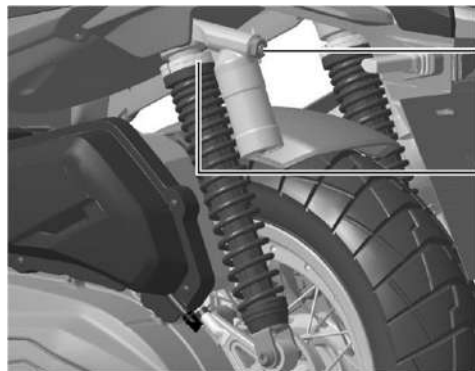
El puño del acelerador sirve para controlar el régimen del motor.

Para acelerar, gírelo en la dirección del piloto, la dirección opuesta es la de desaceleración.

Ajuste del juego libre del cable del acelerador

- Retire la funda de goma (1).
- Afloje la contratuerca (2).
- Gire el tensor (3) que ajusta el espacio del cable del acelerador en un rango de 2~6 mm.
- Bloquee la tuerca (2).
- Vuelva a montar la funda de goma (1).
- Una vez ajustado el cable del acelerador, asegúrese de que el puño del acelerador vuelva automáticamente sin que suba el ralentí.
- Una vez ajustado el cable del acelerador, gire el manillar a los límites izquierdo y derecho comprobando que no sube el ralentí.

Ajuste de los amortiguadores traseros



1. Mando de ajuste de la presión para el amortiguador
2. Contratuerca de la precarga del amortiguador

El ajuste de la precarga de los amortiguadores traseros se adapta a diferentes pilotos, carga, estilo de conducción y estado de la carretera.

La precarga del muelle se ajusta de la siguiente manera:

- Gire el mando de ajuste 1 en sentido antihorario para disminuir la precarga del muelle.
- Gire la tuerca de ajuste 1 en sentido horario para aumentar la precarga del muelle.

- La contratuerca 2 bloquea el ajuste. Apriete la tuerca 2 cada vez que ajuste la precarga del muelle.

Δ Precaución

El ajuste de la precarga del amortiguador trasero requiere herramientas específicas. Este servicio lo proporciona un Servicio de Asistencia Técnica VOGÉ.

Δ Peligro

No ajuste la precarga del amortiguador de cualquier forma. Un ajuste incorrecto puede reducir el control del vehículo.

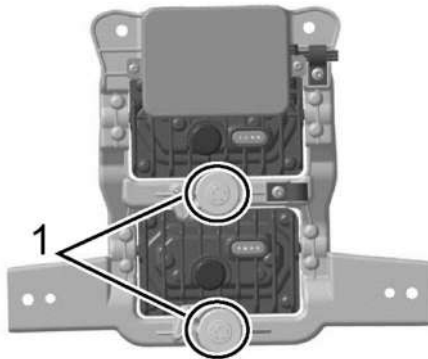
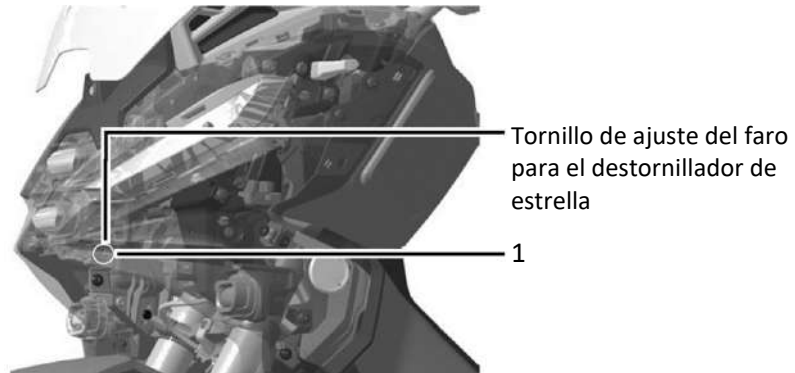
Si necesita realizar algún ajuste, póngase en contacto con un Servicio de Asistencia Técnica VOGÉ.

Ajuste del haz de luz del faro

La luz del faro debe mantener una altura adecuada cuando la suspensión esté bajo cualquier carga.

Para garantizar la seguridad al conducir de noche, ajuste el ángulo del haz del faro según las necesidades de cada carga.

- Gire el manillar hasta el tope de un lado.
- El tornillo de ajuste se encuentra debajo del faro. Alinee el tornillo de ajuste con el tornillo de ajuste de la figura 1 (derecha).
- Gire el tornillo de ajuste en el sentido de las agujas del reloj para que el haz de luz suba.
- Gire el tornillo de ajuste en sentido contrario a las agujas del reloj para que el haz de luz baje.
- El ajuste del otro lado se realiza de la misma manera (antes de ajustar, gire el manillar hasta el tope del otro lado).
- Ajuste los haces de luz izquierdo y derecho a la misma altura.



Δ Advertencia

El ajuste de los haces de luces largas y cortas debe cumplir con las leyes y regulaciones locales. El haz de luz se ajusta de forma estándar cuando las ruedas tocan el suelo y el conductor está sentado en el vehículo. Si tiene dudas sobre la altura de iluminación correcta, póngase en contacto con su Servicio de Asistencia Técnica VOGÉ.

Comprobaciones, reparación y mantenimiento

Mantenimiento de la transmisión por variador

- Retire la cubierta de la ranura de ventilación, su rejilla filtrante y la tapa del cárter izquierdo.
- Retire el plato fijo de la polea conductora y, a continuación, retire la correa.
- Retire el conjunto de zapatas de la polea conducida.
- Retire el plato móvil de la polea conductora.
- Limpie la rejilla filtrante de la ranura de ventilación y, a continuación, sustituya la junta por una nueva.
- Limpie el polvo de la polea conductora, polea conducida y plato de rampas.
- Compruebe el desgaste de la correa, el diámetro exterior de los rodillos y el espesor del material de fricción de las zapatas (si el desgaste ha alcanzado el límite, sustitúyalas).
- Vuelva a montar la placa móvil de la polea conductora y las zapatas de la polea conducida (sustituya la arandela plana de la tuerca de fijación; limpie el rodamiento de agujas de las zapatas de la polea conducida y engráselo con un lubricante que soporte temperaturas superiores a 150 °C; el par de apriete de las zapatas de la polea conducida es de 100 ± 7 Nm).
- Abra el plato fijo conducido con las herramientas específicas para este trabajo y coloque la correa (el lado indicado en la correa coincide con la dirección visible).
- Vuelva a montar el plato fijo de la polea conductora (sustituya las 2 arandelas planas de la tuerca de fijación por unas nuevas; el par de apriete para la rueda motriz es de 100 ± 7 Nm).
- Retire los 2 retenes del soporte del rodamiento en el cigüeñal, luego recubra con grasa de litio (que puede alcanzar una temperatura superior a 180 °C) la ranura del retén y cambie el retén por uno nuevo.

- Retire los 2 retenes del soporte de las zapatas en la polea conducida, luego recubra la ranura de sellado con grasa de litio (que puede alcanzar una temperatura superior a 180 °C) y sustituya el retén por uno nuevo.
- Vuelva a montar el conjunto de la tapa del cárter izquierdo, filtro de la ranura de ventilación y placa exterior de la ranura (el par de apriete para el tornillo es de 11±1 Nm).

Combustible

El consumo de combustible de referencia es el mínimo a velocidad constante, que difiere considerablemente de los datos reales en su uso diario. Por lo tanto, es posible que el consumo real sea mayor que el de referencia. Conduzca con suavidad y estabilidad, evitando frenazos bruscos frecuentes. El arranque y la aceleración constantes del motor aumentan el consumo de combustible.

Conducir en zonas urbanas perjudica el consumo de combustible, ya que las paradas y arranques frecuentes implican más arranques del motor.

Evite los trayectos cortos. Antes de que el motor alcance su temperatura óptima de funcionamiento, el consumo de combustible se duplica en condiciones normales.

Una presión de aire insuficiente en los neumáticos aumenta la resistencia a la rodadura y, por consiguiente, el consumo de combustible.

Cumplir estrictamente con el mantenimiento periódico también es fundamental para ahorrar combustible.

Excepto por las razones anteriores, su técnica de conducción puede aumentar con los kilómetros recorridos. Si quiere disfrutar conduciendo, conlleva a aceleraciones o desaceleraciones bruscas y el consumo de combustible puede ser superior que conduciendo suavemente a una velocidad constante.

Sistema de evaporación de gases del combustible

Si el sistema de evaporación de gases del combustible presenta fallos, comuníquese con su Concesionario Oficial VOGÉ para su comprobación. No reinstale el sistema de evaporación de gases del combustible, ya que podría infringir la normativa sobre emisiones. Al realizar el mantenimiento, verifique la conexión de todos los tubos y asegúrese de que no haya ni fugas de aire en ninguna unión ni obstrucciones. Los tubos de goma deben estar libres de aplastamientos, grietas y daños. Los vapores de combustible se liberan al filtro de carbón activo o cánister a través del tubo de descarga. Cuando el motor se detiene, el cánister absorbe los vapores de gases del combustible. Cuando el motor está en funcionamiento, los vapores de gases de combustible del cánister pasan a la cámara de combustión a través del tubo que une el cánister con el cuerpo de mariposa, evitando su liberación directa a la atmósfera.

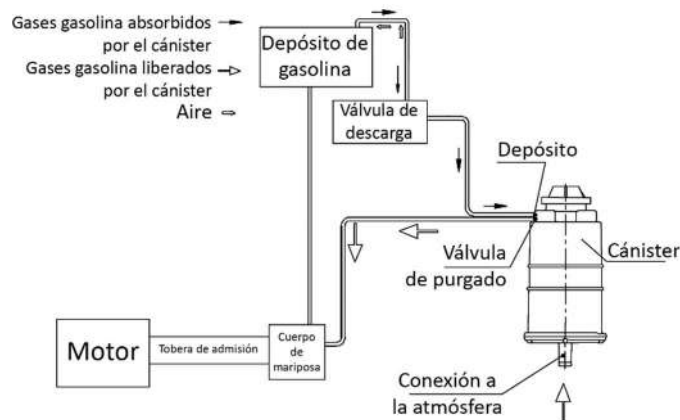
El tubo de descarga también equilibra la presión de aire en el depósito de combustible. Cuando la presión de aire en el depósito es menor que la exterior, la compensa mediante los tubos de aire del cánister. Por lo tanto, asegúrese de que todos los tubos estén en buen estado, sin obstrucciones ni aplastamientos, y verifique que el montaje de la válvula de descarga sea correcto. Un montaje incorrecto podría dañar la bomba de combustible, deformar y agrietar el depósito de combustible o dañar otras piezas.

Principio de funcionamiento del kit controlador de evaporación de combustible:

Cuando la gasolina en el depósito se calienta, se evapora y entra en el depósito a través de la válvula de descarga, donde es absorbido.

Cuando el ángulo de inclinación supera los 60°, la válvula de descarga se cierra, impidiendo que la gasolina entre en el cánister.

El aire fresco fluye desde el extremo del depósito hacia el extremo de la válvula de purgado, llevando el vapor de la gasolina a la válvula de mariposa y, a través de la tobera de admisión, se incorpora a la combustión del motor.



El diagrama muestra las conexiones del sistema de control de evaporación del combustible

Catalizador de tres vías

El sistema de emisiones de este modelo está equipado con un catalizador de tres vías que reduce los gases nocivos en las emisiones del motor. Un mal funcionamiento del motor puede dañar el catalizador de tres vías, por lo que es necesario seguir las siguientes acciones.

- Realice el mantenimiento periódico según lo indicado en este manual del propietario.

- Cuando el motor gira de forma inestable, póngase en contacto con su Concesionario Oficial VOGÉ lo antes posible.
- Cuando el testigo de reserva de combustible se ilumine, reposte combustible inmediatamente. Si el nivel de combustible es demasiado bajo, puede provocar un suministro de combustible inestable.
- Desactive el vehículo cuando esté el motor a ralentí.

Δ Advertencia

El catalizador de tres vías es un componente frágil para el cual solo se puede usar gasolina sin plomo, la gasolina con plomo puede dañar el catalizador de tres vías y otros componentes importantes.
--

Δ Peligro

No estacione o conduzca sobre combustibles como hierba seca debido a que el catalizador de tres vías funciona a una alta temperatura y es fácil que inflame estos materiales.

Dotación de herramientas

Las herramientas se encuentran debajo del asiento del pasajero. Abra el asiento y podrá ver la dotación de herramientas sujetas por una goma elástica.

Mantenimiento de las partes móviles

Después de su uso es necesaria una buena lubricación para evitar el mal estado por días de lluvia o lavados. Para una conducción segura, la lubricación detallada de los componentes es una operación necesaria para prolongar su vida útil:

- Eje de las manetas de freno
- Eje del caballete lateral y gancho del muelle.
- Eje del caballete central y gancho del muelle.
- Eje de las estriberas del pasajero.

Δ Precaución
Si las condiciones lo permiten, realice una carga de la batería antes del primer uso de 30 minutos, lo que prolongara la vida útil de la batería.

Mantenimiento de la batería

La batería de este modelo es sin mantenimiento y, por lo tanto, no es necesario controlar el electrolito, pero se necesita una comprobación periódica de su carga.

⚠ Advertencia

Para prolongar la vida útil de la batería, no monte accesorios eléctricos de alto consumo. Si necesita añadir componentes eléctricos de baja potencia, póngase en contacto con su Centro de Asistencia Técnica VOGÉ para obtener más información. Asegúrese de que la conexión de alimentación para los componentes eléctricos adicionales sea la original de este modelo.

Carga de la batería

En caso de que la tensión en los terminales de la batería sea inferior a 12,6 V, le sugerimos que cargue la batería:

- Cargue la batería con una fuente de alimentación estable de tensión en corriente continua.
- La tensión de carga en corriente continua debe ser de $14,5 \pm 0,3$ V. La corriente de carga debe ser inferior a 1 A.
- El tiempo de carga es de aproximadamente 6~8 horas sin alcanzar la corriente de carga máxima.
- No sobrecargue la batería ya que puede acortar su vida útil.
- Desconecte la batería del circuito del vehículo antes de cargarla.
- Compruebe la limpieza de los terminales de la batería y la unión con los cables. En caso de que estén corroídos u oxidados, límpielos inmediatamente.
- En caso de que el vehículo no se use durante mucho tiempo, desconecte el terminal negativo de la batería.
- Cuando el vehículo no se use más de un mes, cargue la batería una vez por mes. En caso de que la batería no se cargue durante mucho tiempo, puede llevar al fin de su vida útil.
- Cargue la batería con el cargador adecuado y siga estrictamente su manual del propietario.
- Después de cargar batería por completo, desconéctela de su cargador inmediatamente.
- El tiempo de carga de la batería es relativamente largo.

- Guarde y deseche la batería cambiada y el electrolito de manera respetuosa con el medio ambiente en un punto limpio.

Δ Peligro

La batería produce hidrógeno que es combustible: manténgala alejada de fuentes de calor o chispas. Limpiar la batería con un paño seco puede producir la chispa electrostática, así que use uno húmedo para evitar esta situación.
--

Montaje y extracción de la batería

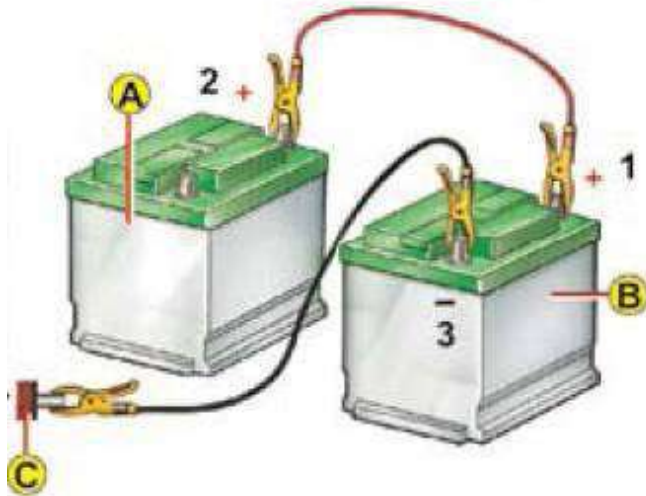
- Antes de montar o extraer la batería, desactive el vehículo.
- Desconecte primero el terminal negativo y luego el positivo al extraer la batería.
- Conecte primero el terminal positivo y luego el negativo al montar la batería.
- Después de montar la batería, active el vehículo y espere 1 minuto antes de arrancar el motor para permitir que se inicialice el equipo eléctrico.
- Si no usa el vehículo durante un tiempo prolongado sin desconectar la batería, puede hacer que los componentes eléctricos agoten la batería, lo que hará que su carga sea insuficiente cuando la necesite.
- En caso de no usar el vehículo durante más de un mes, desconecte el cable negativo de la batería o cargue la batería antes de usarla.

Δ Advertencia

No coloque la batería boca abajo o el electrolito puede salir por el agujero del respiradero.

Uso de una batería externa

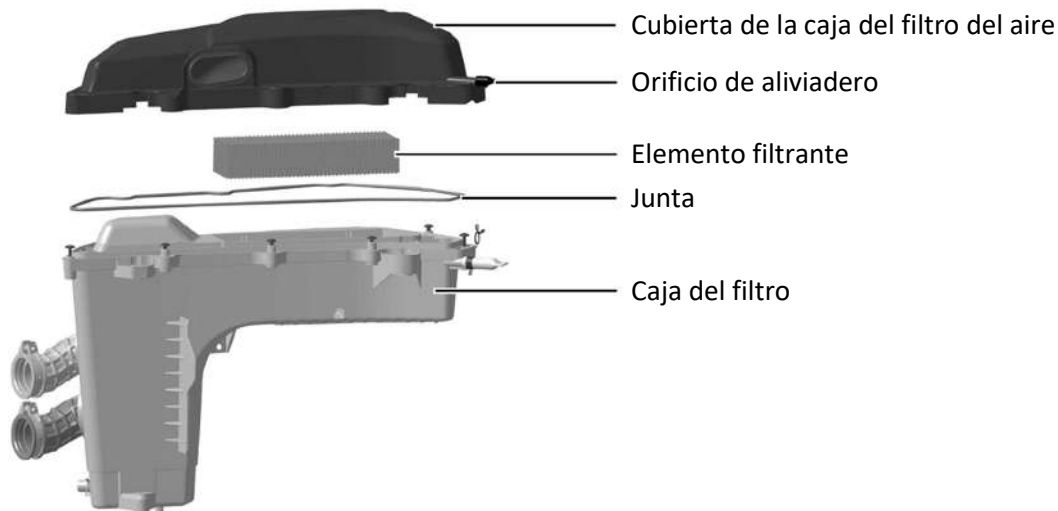
- Cuando la carga de la batería sea insuficiente, tendrá dificultades para arrancar el motor y debería usar una batería externa.
- Al arrancar el vehículo con una batería externa, utilice una pinza de cocodrilo especial en ambos extremos completamente aislados del cable de unión para evitar que los cables se toquen entre sí y produzcan un cortocircuito o chispa.



La batería A es la batería interna del vehículo, mientras que la B es la externa.

El terminal positivo (1) de la batería externa B conecta con el terminal (2) de la batería A del vehículo y el terminal negativo (3) de la batería externa conecta con el bastidor metálico del vehículo (masa). Arranque el motor; si falla, espere unos minutos antes del siguiente intento para proteger el motor y la batería. Deje que el motor funcione unos minutos antes de retirar el cable de la batería externa, primero desconecte el cable negativo y finalmente el positivo.

Mantenimiento del filtro del aire



Si el filtro de aire se obstruye con polvo, puede aumentar la resistencia a la entrada de aire, lo que provoca una disminución de la potencia y un aumento del consumo de combustible.

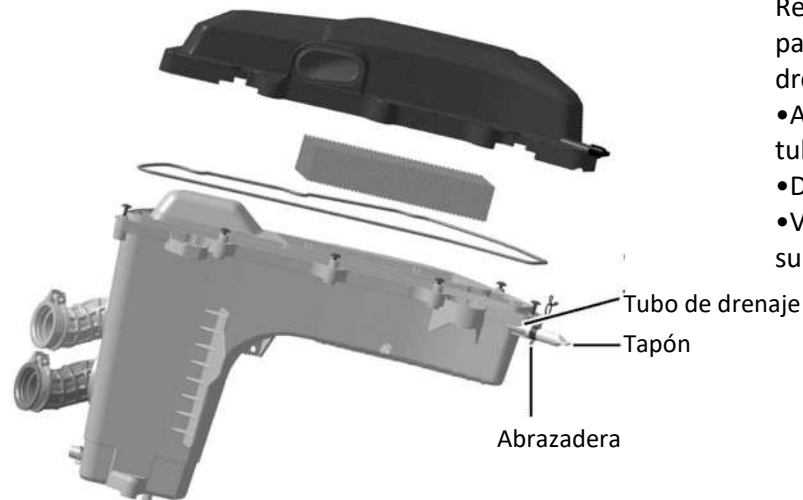
Si suele conducir en condiciones polvorientas, deberá cambiar o limpiar el filtro con mayor frecuencia.

Limpieza y reemplazo del filtro:

- Retire los 13 tornillos rosca chapa que conectan la carcasa y la tapa.
- Retire los 8 tornillos rosca chapa que conectan el filtro y la carcasa.
- Limpie o cambie cuidadosamente el elemento filtrante del filtro de aire.

- Un filtro de aire o un filtro agrietado pueden permitir la entrada de más polvo al motor e incluso dañarlo. Cámbielo si están dañados.
- Si el filtro está mal colocado, el polvo puede entrar al motor sin pasar por el filtro y dañarlo. Asegúrese de que el filtro esté correctamente montado.
- Al limpiar el filtro, sople desde el lado de la rejilla metálica o golpéelo suavemente para eliminar el polvo. Limpie también la suciedad del interior de la caja del filtro.
- Asegúrese de que el orificio del aliviadero por donde gotea agua en la parte inferior izquierda, de la parte delantera del filtro de aire, esté seco.

Mantenimiento del tubo de drenaje del filtro del aire



Revise periódicamente el tubo de drenaje en la parte inferior izquierda del filtro del aire y drene el líquido acumulado.

- Afloje la abrazadera del extremo inferior del tubo de drenaje y retire el tapón.
- Drene el líquido.
- Vuelva a colocar la abrazadera y el tapón en su lugar original.

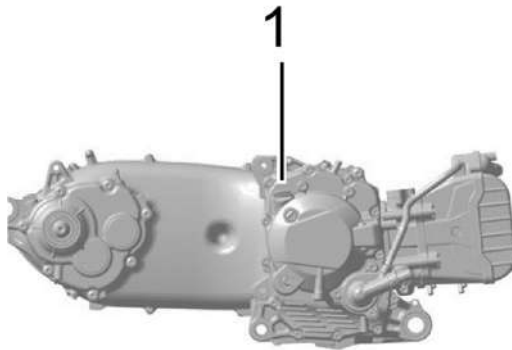
⚠ Precaución

Cada vez que retire la tapa o el elemento filtrante del filtro de aire, cambie la junta de sellado por una nueva. La tapa, la caja o el elemento filtrante dañados pueden permitir la entrada de polvo, lodo o agua al motor y dañarlo.

Durante el mantenimiento periódico, abra la tapa para comprobarla y asegúrese de que no haya tornillos o tornillos rosca chapa sueltos, ni impurezas, para evitar daños al motor.

Aceite motor

Comprobación del nivel del aceite motor



La comprobación y llenado de aceite se realizan en la tapa lateral derecha del motor, como se muestra en la figura 1.

Comprobación del nivel de aceite motor:

- Asegúrese que el motor está frío
- Mantenga el vehículo en posición vertical

Verifique el nivel de aceite a través de la mirilla de comprobación. El nivel correcto de aceite debe estar entre las líneas superior e inferior de la mirilla de comprobación.

Si el nivel está por encima de la línea superior, drene un poco de aceite.

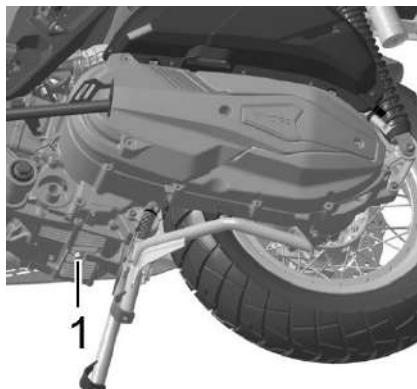
Si el nivel está por debajo de la línea inferior, añada aceite.

Tanto si rellena como si drena, al finalizar, verifique el nivel de aceite nuevamente siguiendo los pasos anteriores.

Mantenimiento del aceite del motor

El aceite proporciona una lubricación eficaz para las partes internas del motor, además de ayudar a su refrigeración y su sellado, por lo que el mantenimiento del aceite es fundamental.

Drenaje del aceite motor



- Si el nivel de aceite motor es demasiado alto, retire el tornillo de drenaje (1) con una llave de vaso (la posición del tornillo de drenaje se muestra en la imagen de la izquierda). Se encuentra en el lado izquierdo de la parte inferior del motor.

- Deje salir un poco de aceite y vuelva a apretar el tornillo.

Un nivel de aceite demasiado alto o demasiado bajo puede dañar el motor.

Asegúrese de que el nivel de aceite sea el correcto.

Δ Precaución

El aceite puede expandirse con el aumento de temperatura, por lo que el nivel de aceite cambia con la temperatura.

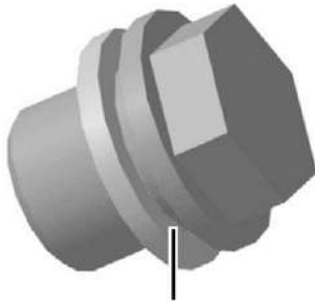
El nivel de aceite en un motor caliente puede ser más alto o más bajo cuando está frío, lo cual es normal.

Al comprobar el nivel de aceite, asegúrese que el vehículo esté en posición vertical al suelo y el motor frío.

Δ Peligro

El tornillo de drenaje de aceite está cerca del escape, drene el aceite cuando el tornillo y el escape se hayan enfriado. Al drenar el aceite, protéjase del aceite caliente para evitar quemaduras.

Cambio del aceite motor



Arandela de sellado de
aluminio

Al llegar a cada período del plan de mantenimiento, cambie el aceite motor. Cambie el aceite cuando el motor esté caliente para vaciarlo por completo.

Procedimiento para el cambio de aceite motor:

Mantenga el vehículo en posición vertical, utilizando el caballete principal.

Gire el tapón de llenado de aceite en sentido antihorario para retirarlo.

Coloque una bandeja adecuada debajo del tornillo de drenaje, retírelo con una llave de vaso y vacíe el aceite en la bandeja.

Apriete el tornillo de drenaje antes de llenar con aceite motor nuevo.

Δ Advertencia

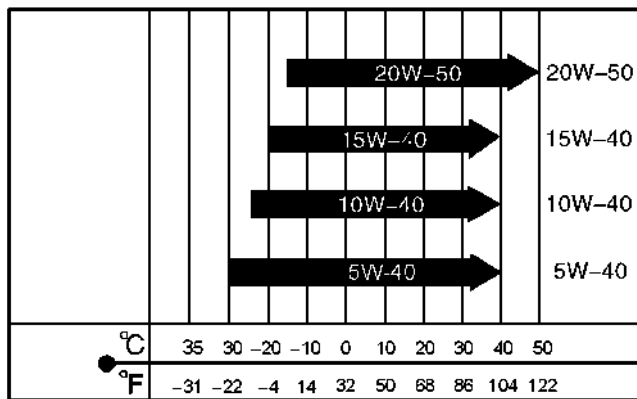
Cuando lo vuelva a montar, cambie el tornillo de drenaje y su arandela de sellado de aceite por unos nuevos: en caso de que no se adopte el recambio original, se pueden provocar fugas de aceite.

Δ Peligro

El drenaje completo se puede hacer cuando el motor está caliente, pero el aceite caliente y el escape pueden provocar quemaduras; drene el aceite antes de que el tornillo y el silenciador se enfrien por completo.

Llenado de aceite motor

- Confirme que se ha cambiado el cartucho del filtro de aceite y se ha montado correctamente su tapa.
- Confirme que el tornillo de drenaje de aceite y su arandela de sellado se han cambiado, estén bien montados y apretados.
- Llene la primera vez con 1.700 ml de aceite nuevo por el orificio de llenado del cárter de aceite; asegúrese que el nivel de aceite se encuentra entre los niveles MAX y MIN, luego apriete el tapón de llenado de aceite motor. Arranque el motor, manténgalo a ralentí cinco minutos y compruebe que no aparecen fugas de aceite.
- Vuelva a comprobar el nivel.



Si utiliza el vehículo en climas fríos o invierno, utilice un aceite resistente a bajas temperaturas como 5W-40 o 0W-40 y vuelva a cambiar el aceite a un 10W-40 o 20W-50 en verano.

El gráfico muestra el aceite multigrado adecuado dependiendo de las temperaturas máximas y mínimas ambientes en las zonas donde se va a emplear el vehículo.

Δ Advertencia

No utilice aceites de características incorrectas o de mala calidad ya que pueden dañar el motor, el sistema de inyección y reducir la vida útil de la bujía o el catalizador en el silenciador.

Δ Precaución

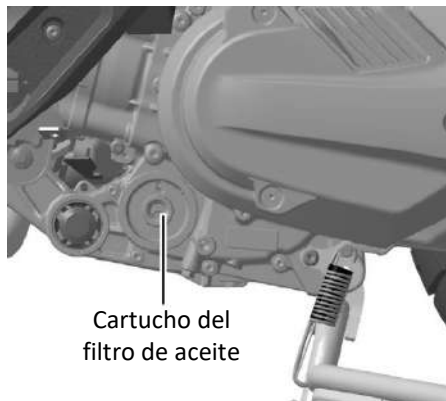
Características del aceite motor: SL 10W/40 o superior para motores de gasolina de 4 tiempos SAE.

Capacidad del aceite motor: 1,7 litros (con el cartucho del filtro de aceite cambio; si no se cambia, la capacidad será de 1,6 litros).

Caja reductora: 80W/90-GL-4 o superior con una capacidad de 0,21 litros.

Deseche el aceite y el cartucho del filtro de aceite cambiados de forma respetuosa con el medio ambiente en un punto limpio.

Cambio del cartucho del filtro de aceite



Cartucho del
filtro de aceite

Al finalizar cada período de mantenimiento, cambie el cartucho del filtro de aceite.

Cambie el cartucho del filtro de aceite cuando se haya drenado el aceite motor.

Coloque un trozo de papel absorbente o tela de algodón debajo de la tapa del elemento filtrante de aceite para evitar que se derrame y toque la superficie del motor.

- Retire el cartucho del filtro de aceite de la parte delantera del motor con la herramienta específica para este trabajo.
- Retire el cartucho del filtro de aceite y drene el aceite.
- Cambie el cartucho del filtro de aceite por uno nuevo.
- Vuelva a montar el cartucho del filtro de aceite. Al hacerlo, es

importante confirmar la posición correcta de la junta tórica, de lo contrario, podría haber fugas de aceite.

Δ Advertencia

Verifique que la junta de la tapa del cartucho del filtro de aceite esté intacta. Cámbiela por una nueva si fuese necesario. Un cartucho de filtro de aceite incorrecto puede dañar el motor. Utilice uno original de VOGÉ.

Refrigerante

Comprobación y mantenimiento del refrigerante



Vaso de expansión



Boca de llenado del vaso de expansión

El refrigerante disipa el calor de los componentes del motor, manteniéndolo en su temperatura normal de funcionamiento.

- La comprobación y el llenado del refrigerante se realizan en el vaso de expansión.
- Pare el motor.
- Compruebe el nivel de refrigerante cuando el motor esté frío, ya que el refrigerante puede expandirse al calentarse.
- Mantenga el vehículo en posición vertical.
- Compruebe el nivel de refrigerante a través del vaso de expansión, cuyo nivel debe estar entre las líneas inferior y superior.
- Si el nivel de refrigerante está por debajo de la línea inferior de la escala, rellene desde la boca de llenado del depósito de expansión.
- Si el nivel de refrigerante supera la marca de nivel máximo del vaso de expansión, el refrigerante podría desbordarse del vaso al calentarse y expandirse durante el funcionamiento. Para evitar daños causados por el refrigerante caliente, no sobrepase el nivel máximo.
- Si necesita rellenar el refrigerante con frecuencia, puede que tenga una avería en el sistema de refrigeración, póngase en contacto con su Concesionario Oficial VOGÉ.

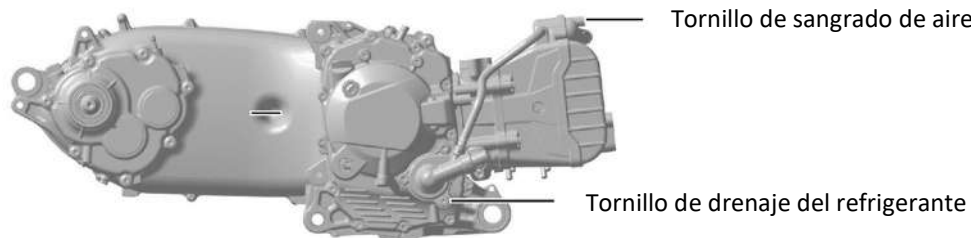
Δ Advertencia

En caso de que el vaso de expansión se haya secado por completo, no llene el refrigerante. En esta situación, el aire que ha entrado en el sistema de refrigerante se debe extraer primero, lo cual solo puede hacerlo un Servicio de Asistencia Técnica de VOGÉ.

Cambio del refrigerante

Drenaje del refrigerante:

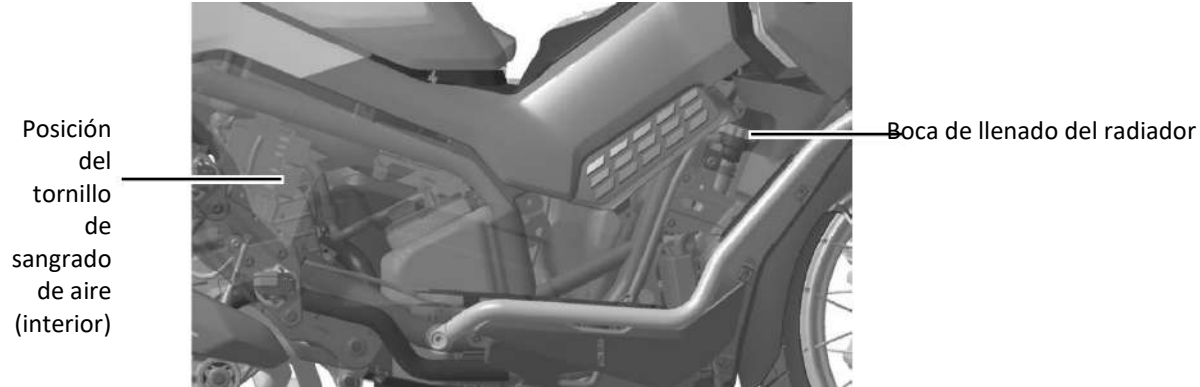
- Mantenga el vehículo en posición vertical sobre el caballete.
- Coloque una bandeja adecuada debajo del motor.
- Retire el tornillo de drenaje, ya que todo el sistema de refrigeración está conectado.
- La mayor parte del refrigerante se drenará por este orificio.
- Una vez drenado todo el refrigerante viejo, vuelva a colocar el tornillo de drenaje.



Llenado de refrigerante:

- Retire el tornillo de sangrado de aire como se muestra en la figura superior.
- Llene con refrigerante por las dos bocas: la del radiador y la del vaso de expansión.

- Abra el tapón del radiador y llénelo con refrigerante.
- Compruebe que el refrigerante esté lleno por la boca del radiador. Verifique la salida del sangrado de aire (donde se retiró el tornillo) mientras llena. Confirme que el refrigerante fluya hasta que el radiador esté lleno y haya refrigerante rebosando por la salida del sangrado de aire. Vuelva a colocar el tornillo y el tapón del radiador.
- Una vez colocado el tapón de llenado del radiador, arranque el motor y déjelo funcionar durante 30 segundos para que el refrigerante llegue a todas las zonas que necesitan refrigeración.
- Apague el motor. Cuando se haya enfriado, abra de nuevo el tapón de llenado del radiador y compruebe si el nivel de refrigerante es el correcto. Si el nivel baja, rellénelo hasta que esté lleno. Vuelva a colocar la tapa y repita los pasos anteriores hasta que el depósito esté lleno. Repita la operación si es necesario.
- Finalmente, retire el tapón de goma negro del depósito de refrigerante y rellénelo hasta que el nivel alcance las marcas de la escala (inferior y superior).



Δ Advertencia

No llene el sistema de refrigeración con agua del grifo, ya que podría dañarse.
No mezcle refrigerantes con diferentes características debido a sus distintas fórmulas.

Si la temperatura ambiente es inferior a la indicada en la etiqueta, utilice un refrigerante con mejor rendimiento anticongelante.

El refrigerante que ha superado la prueba VOGÉ es aquel con un punto de congelación de -45 °C (etilén glicol). Para adquirirlo o reemplazarlo, póngase en contacto con un punto de venta VOGÉ.

Δ Precaución

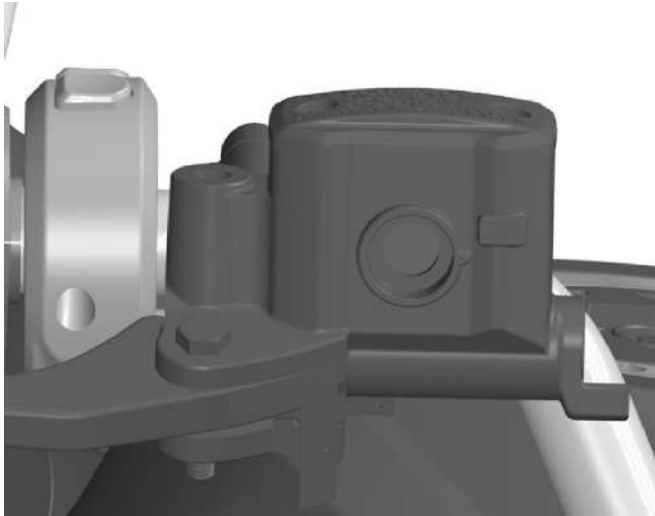
Para garantizar el mejor rendimiento del refrigerante, cambie el refrigerante cada dos años.
Características recomendadas del refrigerante: Punto de congelación de -45 °C de etilén glicol.
Volumen de llenado 1,3 litros.
Deseche el refrigerante usado de manera respetuosa con el medio ambiente en un punto limpio.

Δ Peligro

Durante el llenado, deje que el motor se enfríe cuando vuelva a abrir el tapón del radiador después de que el motor haya funcionado o se puede expulsar el refrigerante caliente por la boca del tapón y producir quemaduras.

Líquido de frenos

El líquido de frenos es un componente esencial para la transmisión de la fuerza de frenado en los sistemas de frenos hidráulicos. Requiere un alto rendimiento tanto en altas como en bajas temperaturas, así como una buena fluidez en frío. Además, debe ser anticorrosivo, por lo que es fundamental utilizar el líquido de frenos adecuado.



Comprobación del líquido de frenos

- Un nivel demasiado bajo en el depósito de líquido de frenos puede provocar la entrada de aire en el sistema, lo que reduce considerablemente el rendimiento de frenado. Por ello, es importante revisar periódicamente el nivel de líquido de frenos.
- La comprobación y el llenado del líquido de frenos deben realizarse en los depósitos de las bombas de los frenos delanteros y traseros.
- El nivel de líquido no debe ser superior a la marca (MÁX) ni inferior a la marca (MIN). Rellene el líquido de frenos a tiempo.
- El líquido de frenos es corrosivo y puede corroer la pintura o las superficies de plástico si entra en contacto con ellas.

Δ Advertencia
Cuando se abre la tapa para el llenado de líquido de frenos, se puede provocar la entrada de aire o agua, lo que disminuye drásticamente el rendimiento del frenado, incluso su fallo. En este caso, póngase en contacto con su Servicio de Asistencia Técnica VOGÉ para que sea rellenado o cambiado.

Características del líquido de frenos

Si el líquido de frenos absorbe humedad o impurezas, reemplácelo a tiempo; de lo contrario, la fuerza de frenado será insuficiente y el rendimiento se verá afectado. Esto es especialmente importante en zonas húmedas.

Si el líquido de frenos tiene más de dos años, puede deteriorarse debido al uso prolongado. Reemplácelo a tiempo.

Características del líquido de frenos: DOT4.

Deseche el líquido de frenos usado de forma respetuosa con el medio ambiente.

⚠ Precaución
No mezcle líquidos de frenos de diferentes marcas o características debido a que la incompatibilidad entre ingredientes puede disminuir el rendimiento de frenado.

Neumáticos

El neumático es el único punto de contacto del vehículo con el suelo, lo cual es muy importante. Unas características o tamaños incorrectos del neumático pueden influir en gran medida en el rendimiento del vehículo.

Presiones de los neumáticos

- Las presiones incorrectas de los neumáticos reducen la vida útil del neumático.
- Las bajas presiones en los neumáticos dificultan el giro y aumentan el desgaste.
- Las altas presiones en los neumáticos disminuyen el área de contacto con el suelo, haciendo que sea fácil derrapar y perder el control.
- Al conducir a alta velocidad, la válvula tiende a abrirse por la fuerza centrífuga del neumático. Para evitar la fuga repentina de aire, utilice una cubierta de goma con revestimiento metálico que se ensambla roscada en la válvula.
- La presión del aire y la temperatura de los neumáticos están relacionados directamente. Por ello, el ajuste de la presión de aire de los neumáticos se debe hacer en frío, cuando la temperatura de los neumáticos es básicamente la misma que la del entorno.

Δ Peligro

La presión incorrecta de los neumáticos puede influir en el rendimiento de los neumáticos e incluso provocar un accidente. La sobrecarga puede provocar un mal funcionamiento de los neumáticos, lo que hace que el vehículo pierda el control. Compruebe la presión de los neumáticos al menos una vez al mes.

Compruebe la presión de los neumáticos a temperatura normal como se muestra en la siguiente tabla:

	Conductor	Conductor y pasajero
Rueda delantera	220 kPa	240 kPa
Rueda trasera	240 kPa	260 kPa

Comprobación del límite de desgaste de los neumáticos



- Hay una marca de desgaste en la superficie del neumático.
- No utilice el neumático cuando la marca de desgaste de la banda de rodadura alcance su límite.
- La marca de desgaste está cerca de la marca TWI en el borde del neumático que se sitúa en uno de los surcos de drenaje con forma de bulto y, cuando se enrasa, significa que el desgaste alcanzó la marca y debe cambiar el neumático inmediatamente.
- Un neumático demasiado desgastado puede hacer que se pinche y pierda el control del vehículo.
- Cuando se desgasta la banda de rodadura del neumático a la

profundidad mínima permitida, su rendimiento y adherencia pueden disminuir considerablemente.

Reparación de los neumáticos

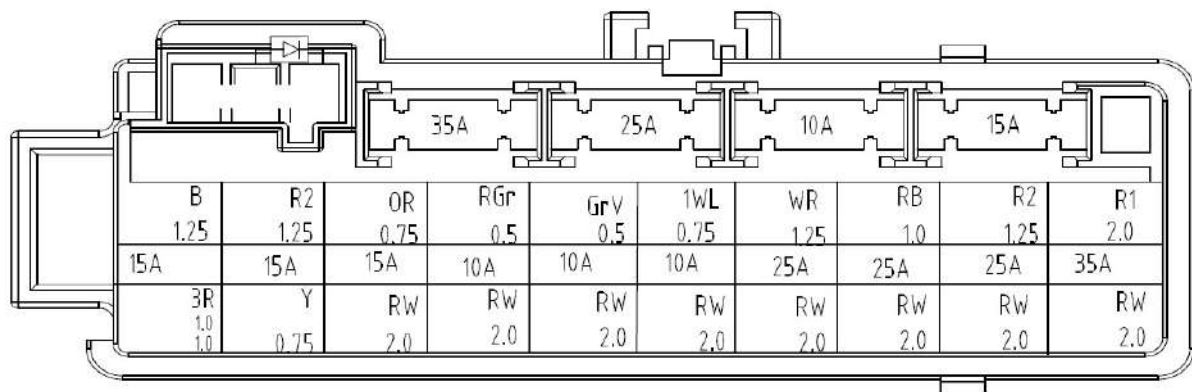
- Al reparar un neumático sin cámara (tubeless) por un agujero diminuto, retire el neumático y coloque un parche en el interior. No lo repare por el exterior ya que a alta velocidad puede provocar que el parche se despegue bajo la fuerza centrífuga.
- No ruede a más de 80 km/h en las primeras 24 horas después de la reparación.
- En caso de que el flanco lateral del neumático se rompa o el tamaño de la rotura supere los 6 mm, el neumático no se podrá utilizar.
- Revise el neumático. Si presenta zonas anómalas, como roturas, grietas o desgastes al límite, se debe cambiar inmediatamente el neumático.

Cambio del neumático

- No cambie el neumático por otros con diferentes dimensiones o marcas de velocidad máxima e índices de carga.
- Después de cambiar el neumático, debe realizar un equilibrado dinámico. Un equilibrado deficiente puede disminuir el rendimiento del vehículo y también llevar a un desgaste desigual del neumático.
- La flecha del neumático indica la dirección de rodadura con la que gira la rueda. Esto evita derrapadas en carreteras mojadas, aumenta la adherencia, disminuye el ruido y prolonga la resistencia al desgaste, todo lo cual repercute en la optimización del rendimiento del neumático.
- Los neumáticos recomendados pasaron pruebas y comprobaciones estrictas que cumplen con las demandas de la mayoría de los estados de la carretera. Los neumáticos que no se han probado, no pueden garantizar su idoneidad y seguridad.
- Es necesario sellar el contacto entre el borde del neumático sin cámara y la llanta de la rueda.

- Para evitar fugas de aire, tanto el desmontaje como el montaje de neumáticos sin cámara necesitan herramientas y máquinas especiales.
- El cambio de neumático solo puede ser realizado por un Servicio de Asistencia Técnica VOGÉ ya que cuentan con las herramientas y la experiencia necesarias.

Fusibles



Antes de cambiar un fusible, asegúrese de conocer la causa del fallo y resuelva el problema.

Todas las características y el uso de los fusibles se indican a continuación.

- Fusible para la alimentación (35 A): Controla el circuito de alimentación del sistema EFI y otras cargas eléctricas (intermitentes o luces). Fusible de repuesto: 35 A (1 unidad - Verde - Dentro de la caja de fusibles).
- Fusible para la alimentación del botón de contacto (25 A): Controla la alimentación de los intermitentes, claxon, toma de corriente USB y relé de arranque. Fusible de repuesto: 25 A (1 unidad - Azul - Dentro de la caja de fusibles).

- Fusible para la alimentación del sistema de señalización BCM (15 A): Controla la alimentación de las luces y claxon. Fusible de repuesto: 15 A (1 unidad - Azul - Dentro de la caja de fusibles).
- Fusible para la alimentación del motor ABS (25 A): Controla la alimentación del kit ABS.
- Fusible para la alimentación de la electroválvula del ABS (15 A): Controla la alimentación de la electroválvula del ABS.
- Fusible para el sistema EFI (15A): Controla la alimentación de la ECU del EFI, sonda lambda, unión de la ECU, electroválvula del cánister, inyector de combustible, bobina de alta tensión y sistema EFI.
- Fusible para la alimentación del electroventilador (10A): Controla la alimentación del electroventilador. Fusible de repuesto: 10A (1 unidad – Azul – Dentro de la caja de fusibles).
- Fusible para la alimentación de la bomba de combustible (10A): Controla la alimentación de la bomba de combustible.
- Fusible para la alimentación del parabrisas (10A): Controla la alimentación del controlador del parabrisas.
- Fusible para la alimentación de las tomas de corriente (15A): Controla la alimentación de la carga externa USB o 12 V.

Δ Precaución

Si un fusible se funde con frecuencia indica un mal funcionamiento del sistema eléctrico. Póngase en contacto con su Servicio de Asistencia Técnica VOGÉ de inmediato.

Δ Peligro

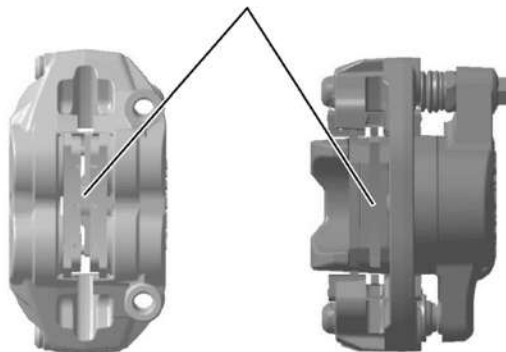
Es necesario usar un fusible específico y no sustituirlo por un alambre metálico o papel de aluminio.

No haga un puente o use fusibles diferentes de los especificados ya que puede provocar incluso que se incendie el vehículo.

Pastillas de freno

El desgaste de las pastillas que supere el grosor mínimo permitido reduce el rendimiento de frenado. En algunos casos, incluso puede dañar el sistema de frenos. Para garantizar la fiabilidad del sistema de frenos, evite que el desgaste supere el grosor mínimo permitido.

El límite de desgaste de las pastillas de freno delanteras y traseras se encuentra en el fondo de la ranura.



Cambio de las pastillas de freno

Para cambiar correctamente las pastillas de freno, es necesario desmontar las ruedas delantera y trasera. Por lo tanto, contacte con un Servicio de Asistencia Técnica VOGÉ para este tipo de trabajo.

Tanto las pastillas delanteras como las traseras se deben reemplazar en pares. Si solo se reemplaza una, puede producirse un frenado desequilibrado e incluso un accidente.

Al desmontar las pastillas de freno, no accione la maneta de freno, ya que el pistón tendrá dificultades para regresar a su posición original y existe riesgo de fuga de líquido de frenos.

Al cambiar las pastillas de freno, evite que se adhiera aceite u otra suciedad a las pastillas o placas.

Límpielas, ya que esto puede provocar derrapes y reducir el rendimiento de frenado.

Δ Peligro
Al cambiar las pastillas de freno por unas nuevas, accione repetidamente la maneta de freno, verifique que las pastillas estén bien ajustadas contra el disco de freno y, al mismo tiempo, compruebe que la maneta de freno tenga el juego libre correcto.

Sustitución de las luces de alumbrado

La falta de luces de alumbrado supone un peligro, ya que estas ayudan a otros a destacar su vehículo en la oscuridad. Sustituya la luz averiada a tiempo.

El faro delantero, luz de posición, intermitentes, posición/freno trasera y la de la matrícula trasera son luces LED selladas. Si están dañadas, póngase en contacto con un taller para su sustitución (se trata de un conjunto). Para la sustitución de las luces de los intermitentes, siga estrictamente la descripción y las especificaciones de la tabla que aparece a continuación. La suciedad o la grasa en la superficie dificultan la disipación del calor, lo que provoca sobrecalentamiento y una menor vida útil de la luz.

Sistema eléctrico	
Batería	12V 10Ah
Faro (Largas/Cortas)	12V 30/15W
Luz de posición delantera	12V 6,7W x2
Luz de posición trasera	12V 1,2W
Luz de freno	12V 6W
Intermitente delantero	12V 1W cada uno
Intermitente trasero	12V 1W cada uno
Luz matrícula	12V 0,3W
Fusibles empleados	35A, 25A, 15A, 10A

Δ Advertencia

Cuando una luz de alumbrado esté dañada, elija una con la misma potencia nominal y especificaciones para reemplazarla; de lo contrario, se producirá una sobrecarga del circuito y un fallo prematuro de la bombilla.

Comprobación de las suspensiones

Realice comprobaciones periódicas de todas las partes de las suspensiones para garantizar su óptimo rendimiento:

- Antes de conducir, compruebe si hay barro o arena adheridos a las barras de la horquilla. Si los hay, lávelos de inmediato, ya que de lo contrario podría producirse una fuga de aceite en el retén.
- Compruebe si hay manchas de grasa en las suspensiones delantera y trasera. Si detecta alguna fuga de aceite, póngase en contacto con un Servicio Técnico VOGÉ para solucionar el problema.
- Sujete firmemente la maneta de freno delantero y presione varias veces sobre el manillar para comprobar que la suspensión delantera se expande suavemente.
- Mantenga el vehículo en posición vertical y presione el asiento varias veces para comprobar el correcto funcionamiento de los amortiguadores traseros.

Plan de Mantenimiento

La tabla que aparece a continuación muestra las comprobaciones necesarias para cada mantenimiento periódico. El intervalo se determinará en función de las horas de conducción y el kilometraje alcanzados primero, estableciéndolo como estándar.

Cada comprobación deberá realizarse según la tabla de mantenimiento que aparece a continuación.

Tabla de Mantenimiento Periódico (1/4)									
Elementos		Intervalo	Km x 1.000						
Componentes del motor			1	7	13	19	25	31	37
	Aceite motor		Primer mantenimiento a los primeros 1.000 km, luego cambie cada 6.000 km o cada año con aceite SAE 10W40 calidad SL o superior						
	Cartucho del filtro de aceite		R	R	R	R	R	R	R
	Comprobación del nivel de aceite		I	I	I	I	I	I	I
	Comprobación de los tubos de gasolina		I	I	I	I	I	I	I
	Comprobación de la bomba de gasolina		I	I	I	I	I	I	I
	Filtro de gasolina		I	I	I	R	I	I	I
	Cuerpo de mariposa		I	C	C	C	C	C	C
	Comprobación del nivel de refrigerante		I	I	I	I	I	I	I

Tabla de Mantenimiento Periódico (2/4)									
Elementos		Intervalo	Km x 1.000						
Motor			1	7	13	19	25	31	37
	Refrigerante	2 años	I	I	I	I	R	I	I
	Comprobación del sistema de admisión de aire		I	I	I	I	I	I	I
	Juego de válvulas				I		I		I
	Tubo respiradero del cárter		I	I	I	I	I	I	I
	Elemento filtrante del filtro del aire		I	C	R	C	R	C	R
	Bujía		I	I	R	I	R	I	R
	Inyector		I	I	I	I	I	I	I
	Funcionamiento del acelerador		A	A	A	A	A	A	A
	Rodillos variador		I	I	I	I	I	I	I
	Correa		I	I	I	R	I	I	I
	Poleas conductora y conducida		I	I	I	I	I	I	I
	Conjunto variador		I	I	I	I	I	I	I
	Plato de rampas		I	I	I	I	I	I	I
	Tamiz filtro ventilación transmisión		I	C	C	C	C	C	C

Tabla de Mantenimiento Periódico (3/4)									
Elementos		Intervalo	Km x 1.000						
Componentes a engrasar			1	7	13	19	25	31	37
	Comprobación engrase y apriete rodamientos de dirección		I	I	I	I	I	I	I
	Comprobación engrase rodamientos ruedas delantera/trasera		I	L	L	L	L	L	L
	Comprobación engrase pivotes de estriberas pasajero		I	L	L	L	L	L	L
	Comprobación del engrase eje del caballete lateral/central		I	L	L	L	L	L	L
	Comprobación engrase eje manetas de freno		I	L	L	L	L	L	L
	Comprobación engrase rodamientos bieletas amortiguador		I	L	L	L	L	L	L
	Comprobación engrase rodamientos del basculante		I	L	L	L	L	L	L
Otros	Tensión de la batería		I	I	I	I	I	I	I
	Comprobación fugas latiguillos		I	I	I	I	I	I	I
	Líquido de frenos	2 años	I	I	I	I	I	I	I
	Nivel líquido de frenos		I	I	I	I	I	I	I
	Pastillas del freno delantero/trasero		I	I	I	I	I	I	I
	Pulsador luz freno delantero/trasero		I	I	I	I	I	I	I
	Comprobación del sistema de evaporación gases gasolina		I	I	I	I	I	I	I

Tabla de Mantenimiento Periódico (4/4)									
Elementos		Intervalo	Km x 1.000						
Otros			1	7	13	19	25	31	37
	Comprobación apriete de todas las uniones		I	I	I	I	I	I	I
	Comprobación de fugas en suspensiones delantera/trasera		I	I	I	I	I	I	I

LEYENDA:

I: Inspeccionar y si es necesario sustituir C: Limpiar R: Reemplazar A: Ajustar L: Lubricar

Por favor, confirme que el mantenimiento se realiza siguiendo estrictamente las indicaciones de este manual. El mantenimiento descrito en este manual es el mínimo necesario. Si suele conducir en condiciones adversas, deberá realizarlo con mayor frecuencia.

Después de conducir en terrenos arenosos o embarrados, realice el mantenimiento una vez finalizado el trayecto.

Los residuos generados durante el mantenimiento, como el limpiador o el aceite de recambio, deben desecharse de forma respetuosa con el medio ambiente y sin contaminar.

Un mantenimiento correcto es fundamental para una conducción óptima. Utilice repuestos adecuados para el mantenimiento.

Este tipo de trabajo debe ser realizado por un Servicio Oficial VOGÉ.

Pares de apriete de las uniones más importantes

Nº	Unión	Rosca	Cantidad	Par de apriete (Nm)
1	Eje de la rueda delantera	M14	1	60
2	Tornillos bloqueo eje rueda delantera	M10	4	32
3	Eje del basculante trasero	M16	1	115
4	Motor y bastidor	M12	4	60
5	Uniones suspensión trasera (uniones bastidor y basculante)	M10	5	40
6	Eje de la rueda trasera	M16	1	115
7	Horquilla delantera y eje de la dirección, tija superior y conexión con el manillar	M8	9	20
8	Tornillo de unión del protector del silenciador	M6	5	6

Almacenamiento y limpieza del vehículo

Almacenamiento

- En caso de que sea necesario guardar el vehículo por un período prolongado, es necesario un mantenimiento especial que necesita algunos equipos y tecnologías de materiales especiales, por lo que sugerimos que realice este trabajo su Servicio Asistencia Técnica VOGÉ debido a las causas anteriores.
- Si desea realizar este trabajo usted mismo, siga el método que se indica a continuación:
 - Cambiar el aceite.
 - Tapone la entrada de aire del filtro de aire y la salida del silenciador con un paño con aceite nuevo para evitar que entre aire húmedo al motor.
 - Vacíe la gasolina del depósito.
 - Retire la batería y lave su superficie con agua jabonosa neutra mientras limpia el material oxidante en los terminales positivo y negativo.
 - Guarde la batería en una habitación con temperatura superior a 0 °C.
 - Infle los neumáticos a las presiones recomendadas.
 - Lave completamente el vehículo.
 - Rocíe con un agente protector las piezas de goma.
 - Recubra las partes con acabado utilizando cera de protección para automóviles.
 - Finalmente cubra el vehículo con un manto protector seco y guárdelo en un lugar seco con buena ventilación.
- Para volver a utilizar el vehículo
 - Limpie completamente el vehículo.

- Retire el paño que tapó la entrada del filtro de aire y la salida del silenciador.
- Monte la batería.
- Arranque el vehículo

Δ Precaución
Cargue la batería una vez al mes.

Protección del vehículo

- Por lo general, lave el vehículo según el uso, mantenga el vehículo limpio y seco si fuese posible.
 - Limpie la suciedad adherida a la superficie del vehículo como excrementos de pájaros, asfalto y sal.
 - Utilice una funda adecuada al aparcar bajo la luz del sol directa durante un tiempo prolongado ya que puede provocar la decoloración y el envejecimiento de las piezas.

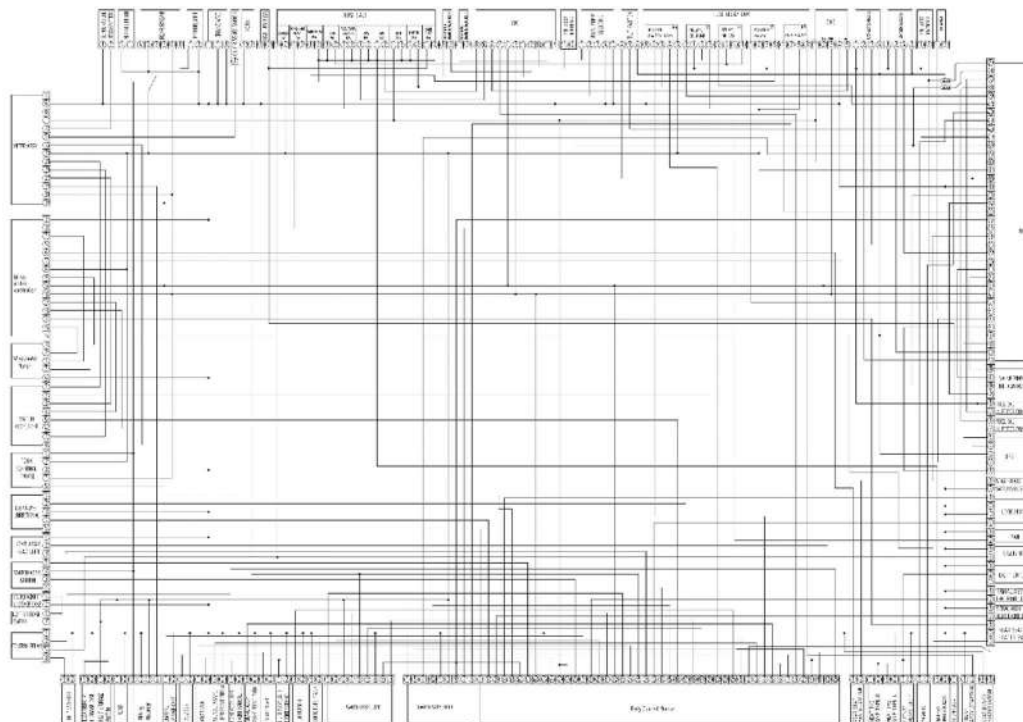
Limpieza del vehículo

- Lave el vehículo con agua fría.
- Lave completamente el vehículo con un paño suave y un limpiador neutro.
- No lave el vehículo con spray.
- No lave el vehículo con agua a alta presión.
- Después de conducir en días de lluvia o lavarla, habrá humedad en los faros o los intermitentes. Encienda las luces por un tiempo y hará desaparecer la humedad.

⚠ Peligro

Los frenos húmedos pueden tener una baja potencia de frenado. Pruebe repetidamente el sistema de freno a baja velocidad después de lavar el vehículo, y conseguirá secarlos rápidamente.

Esquema eléctrico



Política de garantía Voge

VOGE garantiza al comprador de una motocicleta de su marca que nuestros puntos de venta autorizados repararán o sustituirán sin cargo alguno, y de acuerdo con lo establecido en el Real Decreto Ley 7/2021, cualquier pieza del vehículo que haya fallado debido a un defecto en material y/o montaje según los términos y condiciones siguientes:

1. La duración de esta garantía limitada es de 36 meses, medidos desde la fecha de venta al primer propietario por parte de un punto de venta autorizado, sin límite de kilometraje.
2. Quedará exento de garantía todo aquel vehículo que:
 - a. No haya sido mantenido en un punto de venta oficial o taller autorizado por VOGÉ siguiendo el programa de mantenimiento periódico tal y como especifica el manual del propietario. La omisión de cualquiera de las revisiones periódicas dará lugar a la pérdida total de la garantía de su vehículo.
 - b. Haya sido manipulado indebidamente, modificadas las especificaciones de fábrica, o almacenado inadecuadamente.
 - c. Haya sido objeto de abuso, negligencia, robo, hurto, incendio, vandalismo, accidente o utilizado para un propósito diferente al de su diseño tal y como figura en las instrucciones mencionadas en el manual de propietario.
 - d. Si ha utilizado combustible, lubricantes o líquidos diferentes a los recomendados por VOGÉ.
 - e. Haya sido destinado a alquiler, competición, actividades comerciales, espectáculos y otras manifestaciones públicas.

3. Quedan excluidas de la garantía:
- a. Aquellas piezas y mano de obra resultantes de operaciones de mantenimiento, limpiezas y ajustes tal y como especifica el manual del propietario tales como lubricantes, cambios de filtros de aire y aceite, limpieza del sistema de combustible, acumulación de carbonilla, mantenimiento de la batería y tensado de cadena.
 - b. Los deterioros causados por un desgaste normal como silencioso, batería, embrague, sistema de variador, bujías, bombillas, cadenas, piñones de transmisión final, pastillas de freno y neumáticos, sin perjuicio de que sean cubiertos en garantía cuando exista un defecto de fabricación o montaje.
 - c. Toda batería que no admita carga después de un periodo de tiempo razonable desde su puesta a punto, se considera que no ha sido mantenida adecuadamente (cargada de forma periódica para evitar la sulfatación de las placas) y queda excluida de la garantía.
 - d. Los deterioros debidos a incendio, colisión, accidente o un mantenimiento inapropiado (especialmente los producidos por falta de aceite cuyo nivel debe ser revisado cada 500 Km).
 - e. Corrosión y deterioros producidos sobre la pintura, cromados, piezas de goma o plástico como consecuencia de la acción de los agentes atmosféricos.
 - f. Daños causados por la instalación de piezas o accesorios que no sean fabricados o suministrados por VOGÉ.
 - g. Aquellos fenómenos naturales tales como ruidos o filtraciones de aceite, por considerar que no afecta en modo alguno a la calidad, funcionamiento o comportamiento del vehículo.

- h. Toda forma de compensación económica o de otra naturaleza tales como hoteles, comidas, transporte, grúa, alquiler de otro vehículo, etc., que se produzcan como consecuencia de una avería.
- 4. Para obtener el servicio de garantía, el propietario del vehículo deberá solicitar la intervención en garantía a un punto de venta oficial o taller autorizado VOGÉ en un plazo no mayor de 15 días, llevando el vehículo y aportando los siguientes documentos:
 - a. Factura de venta, impreso de registro de venta o en su defecto permiso de circulación que demuestren el periodo de validez de la garantía.
 - b. Documentos que demuestren la consecución del plan de mantenimiento marcado por fábrica en el manual de propietario y efectuados por un punto de venta oficial o taller autorizado VOGÉ.

Sellos de revisiones

Las revisiones deben llevarse a cabo antes de los 100 kilómetros de la distancia indicada, nunca más tarde de un año después de la revisión previa. Las revisiones son obligatorias para cualquier reclamación de la garantía.

(* Lo que ocurra primero)

Revisión 1.000 km

Fecha
km:

Firma y sello
Vendedor autorizado

Revisión 7.000 km

Fecha
km:

Firma y sello
Vendedor autorizado

Revisión 13.000 km

Fecha
km:

Firma y sello
Vendedor autorizado

Revisión 19.000 km

Fecha
km:

Firma y sello
Vendedor autorizado

Revisión 25.000 km

Fecha

km:

Firma y sello
Vendedor autorizado

Revisión 31.000 km

Fecha

km:

Firma y sello
Vendedor autorizado

Revisión 37.000 km

Fecha

km:

Firma y sello
Vendedor autorizado

Revisión 43.000 km

Fecha

km:

Firma y sello
Vendedor autorizado

Revisión 49.000 km

Fecha

km:

Firma y sello
Vendedor autorizado

Revisión 55.000 km

Fecha

km:

Firma y sello
Vendedor autorizado

Revisión 61.000 km

Fecha

km:

Firma y sello
Vendedor autorizado

Revisión 67.000 km

Fecha

km:

Firma y sello
Vendedor autorizado

Revisión 73.000 km

Fecha

km:

Firma y sello
Vendedor autorizado

Revisión 79.000 km

Fecha

km:

Firma y sello
Vendedor autorizado

Revisión 85.000 km

Fecha

km:

Firma y sello
Vendedor autorizado

Revisión 91.000 km

Fecha

km:

Firma y sello
Vendedor autorizado



**VOGE
IBÉRICA**

www.vogeglobal.com

www.vogespain.es

www.vogeportugal.pt